

# MANUEL D'UTILISATION ET DES PIÈCES



*Mikasa* SÉRIE  
**MODÈLE MTX60HD**  
**DAMEUR**  
**(HONDA GX100UKRBF MOTEUR À ESSENCE)**

Révision n° 2 (05/07/2016)

Pour la dernière révision de  
cette publication, visitez notre  
site Web à : [www.multiquip.com](http://www.multiquip.com)



CE MANUEL DOIT ACCOMPAGNER L'ÉQUIPEMENT EN TOUT TEMPS.



## AVERTISSEMENT



### **CALIFORNIE - AVERTISSEMENT DE LA « PROPOSITION 65 »**

---

Les gaz d'échappement du moteur et certains de ses constituants sont reconnus par l'État de la Californie pour causer le cancer, des anomalies congénitales et autres blessures au système de reproduction.



# TABLE DES MATIÈRES

## Dameur MTX60HD

Avertissement au titre de la Proposition 65 .....	2
Table des matières .....	4
Procédures pour commander des pièces .....	5
Informations concernant la sécurité .....	6-9
Spécifications .....	10
Émissions de bruit et de vibration.....	11
Information générale.....	12
Composants .....	13
Moteur de base.....	14
Inspection .....	15
Fonctionnement.....	16-17
Entretien .....	18
Dépannage (moteur) .....	19-21
Explication des codes dans la colonne des remarques.....	22
Pièces de rechange conseillées .....	23

## Schémas des composants

NPlaques signalétiques et décalcomanies .....	24-25
Ensemble carter et moteur .....	26-29
Ensemble cylindre guide .....	30-31
Ensemble de pied.....	32-33
Ensemble réservoir de carburant et de poignée.....	34-35
Ensemble du levier de combinaison .....	36-37
Outils .....	38-39

## Moteur GX100UKRBF Honda

Ens. de fût de cylindre .....	40-41
Ensemble de couvercle de carter .....	42-43
Ensemble de vilebrequin .....	44-45
Ens/Connexion Tige .....	46-47
Ens. arbre à cames.....	48-49
Ens. de démarreur manuel .....	50-51
Ens. de couvercle de ventilateur.....	52-53
Ens. carburateur (N/S T-3423 et plus bas).....	54-55
Ens. carburateur (N/S T-3424 et plus).....	56-57
Ens. de filtre à air .....	58-59
Ens. de silencieux.....	60-61
Ens. allumage par volant magnétique .....	62-63
Ens. de commande .....	64-65
Ensemble étiquettes .....	66-67
Conditions générales de vente — Pièces.....	68

### AVIS

Sous réserve de modification des caractéristiques et numéros des pièces sans préavis.

# PROCÉDURES POUR COMMANDER LES PIÈCES

## Commander des pièces n'a jamais été aussi simple Choisir à partir des ces trois options :

Date d'entrée :  
1er janvier 2006

www.multiquip.com



### Commande par Internet (Détaillant seulement) :

Commande des pièces en ligne en utilisant le site web SmartEquip de Multiquip!

- Vue des diagrammes des pièces
- Commande des pièces
- Imprimer les renseignements spécifiques

Allez sur : [www.multiquip.com](http://www.multiquip.com) and click on

**Order Parts** Pour vous connecter et économiser



Si vous avez un compte MQ, envoyez-nous un courriel à [parts@multiquip.com](mailto:parts@multiquip.com) afin de recevoir un nom d'utilisateur ou un mot de passe.

Pour obtenir un compte MQ, contacter votre Directeur régionale des ventes pour de plus amples informations.

Commandez par internet et recevez 5% de remise sur les commandes standards pour toutes les commandes qui incluraient les numéros des pièces \*

Remarque : Les remises sont sujettes à modifications



### Commande via fax (Concessionnaire seulement) :

Tous les clients sont invités à commander les pièces par fax :

**Clientèle Nationale (Pour les États -Unis composer le :**  
1-800-6-PARTS-7 (800-672-7877)

Envoyez votre commande par fax et recevez 2% de remise sur les commandes standards pour toutes les commandes qui incluraient les numéros des pièces \*

Remarque : Les remises sont sujettes à modifications



**Commande via téléphone :** Concessionnaires nationaux (US) :  
1-800-427-1244

### Clients non concessionnaire :

Contactez votre concessionnaire Multiquip local pour les pièces ou appeler le 1 800-427-1244 pour trouver un détaillant près de chez vous.



**Les clients internationaux** doivent contacter leurs représentants Multiquip pour tous renseignements concernant les commandes de pièces.

## Lors de votre commande, veuillez donner :

- le numéro de compte du détaillant
- l'adresse du détaillant
- l'adresse de livraison (si différente que l'adresse de facturation)
- Le numéro de fax pour le retour
- le numéro du modèle applicable
- la quantité, le numéro de la pièce et la description

### Spécifier le choix de la méthode d'expédition :

- UPS/Fed Ex
- Priorité UNE
- Transport routier
- Livraison le lendemain
- Second/Troisième jour
- DHL
- Camion

### AVIS

Toutes les commandes sont traitées comme des commandes standards et seront expédiées le jour même si elles sont reçues avant 15heures PST.

NOUS ACCEPTONS TOUTES LES CARTES DE CREDITS PRINCIPALES



# INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ

Ne faites pas fonctionner ou n'entretenez pas l'équipement avant d'avoir lu tout le manuel. Les mesures de sécurité doivent être respectées à tout moment lorsque vous utilisez l'équipement. Ne pas lire ou s'assurer de comprendre les messages de sécurité et les consignes d'utilisation pourrait entraîner des blessures à votre personne ou à d'autres.



Les dangers potentiels associés à l'utilisation de cet équipement seront indiqués par ces symboles de danger qui peuvent apparaître tout au long de ce manuel pour accompagner les messages de sécurité.

## MESSAGES DE SÉCURITÉ

Les quatre messages de sécurité montrés ci-dessous vous informent des dangers potentiels qui peuvent vous blesser ou blesser autrui. Ces messages de sécurité concernent spécifiquement le niveau de danger auquel l'opérateur est exposé et sont précédés par l'un des quatre mots suivants : **DANGER, AVERTISSEMENT, ATTENTION OU AVIS.**

## SYMBOLES DE SÉCURITÉ

**! DANGER**

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **ENTRAÎNERA** la **MORT** ou des **BLESSURES GRAVES.**

**! AVERTISSEMENT**

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **POURRAIT** entraîner la **MORT** ou des **BLESSURES GRAVES.**

**! ATTENTION**

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **POURRAIT** entraîner des **BLESSURES MINEURES** ou **MODÉRÉES.**

**AVIS**

Concerne les pratiques non liées aux blessures personnelles.

Symbole	Risque pour la sécurité
	Danger mortel de gaz d'échappement
	Risque de carburant explosif
	Risque de brûlures
	Risque respiratoire
	Risque de démarrage accidentel
	Danger pour la vue et l'ouïe


# INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ

## SECURITE GENERALE

### ⚠ ATTENTION

- **NE JAMAIS** faire fonctionner cet équipement sans vêtements de protection appropriés, de lunettes incassables, de protection respiratoire, de protection auditive, de bottes à embout d'acier et autres dispositifs de protection requis par l'employeur ou les règlements de la ville et de l'État.



- **NE JAMAIS** faire fonctionner cet équipement lorsque vous ne vous sentez pas bien en raison de la fatigue, de la maladie ou êtes sous médication. 
- **NE JAMAIS** faire fonctionner cet équipement sous l'influence des drogues ou de l'alcool.



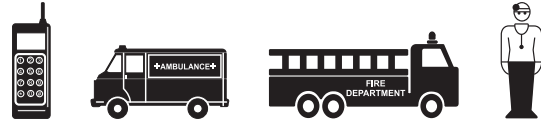
- **TOUJOURS** vérifier l'équipement pour repérer des boulons ou des fils desserrés avant de commencer.
- **NE PAS** utiliser cet équipement pour un usage autre que ses buts ou applications prévues.

### AVIS

- Cet équipement ne devrait être utilisé que par du personnel formé et qualifié de 18 ans ou plus.
- Remplacer la plaque signalétique et les autocollants de sécurité et de fonctionnement lorsqu'ils deviennent difficiles à lire.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'accident en raison de modification de l'équipement. Les modifications non autorisées de l'équipement annuleront toutes les garanties.
- **NE JAMAIS** utiliser d'accessoires ou d'attacheurs qui ne sont pas recommandés par Multiquip pour cet équipement. Des dommages à l'équipement et/ou des blessures à l'utilisateur peuvent se produire.
- **TOUJOURS** connaître l'emplacement de l'**extincteur d'incendie** le plus proche.
- **TOUJOURS** connaître l'emplacement de la **trousse de premiers soins** la plus proche.



- **TOUJOURS** connaître l'emplacement du téléphone le plus proche ou **garder un téléphone sur le lieu de travail**. Avoir également les numéros de téléphone des **services ambulanciers, médicaux et d'incendie** les plus proches. Cette information pourrait faire la différence en cas d'urgence.



## SÉCURITÉ DU DAMEUR

### ⚠ DANGER

- **NE JAMAIS** utiliser l'équipement dans une atmosphère explosive ou près de matières combustibles. Il pourrait en résulter une explosion ou un incendie entraînant des **blessures corporelles graves ou même la mort**.



### ⚠ AVERTISSEMENT

- **NE JAMAIS** débrancher n'importe quels **dispositifs d'urgence ou de sécurité**. Ces dispositifs sont conçus pour assurer la sécurité de l'utilisateur. Le débranchement de ces dispositifs peut entraîner des blessures graves, des dommages corporels ou même la mort. Le débranchement de n'importe lequel de ces dispositifs annulera les garanties.
- **NE PAS** utiliser cette machine sur un sol qui est plus dur que ce que la machine peut supporter ou pour enfoncer des pieux ou damer des lits de roches. De plus, l'utilisation de la machine sur un terrain en pente, comme le côté d'un talus, peut rendre la machine instable et peut causer un accident. Cela peut entraîner une usure prématurée de la machine en raison des charges inégales sur la machine.

Utiliser la machine en toute confiance pour le damage de terre et de sable, de terre, de gravier et d'asphalte. **NE PAS** utiliser la machine pour d'autres types de jobs.

### ⚠ ATTENTION

- **NE JAMAIS** lubrifier les composants ou tenter de faire l'entretien d'une machine en cours d'exécution.

### AVIS

- **TOUJOURS** garder la machine en bon état de fonctionnement.
- Réparer les dommages à la machine et remplacer toute pièce brisée immédiatement.
- **TOUJOURS** stocker l'équipement adéquatement lorsqu'il n'est pas utilisé. L'équipement devrait être stocké dans un emplacement propre, sec et hors de la portée des enfants et des personnes non autorisées.

# INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ

## SECURITE DU MOTEUR

### DANGER

- Les gaz d'échappement de carburant du moteur contiennent du monoxyde de carbone toxique. Ce gaz est incolore et inodore, et peut entraîner la mort s'il est inhalé.
- Le moteur de cet équipement requiert une libre circulation adéquate de l'air de refroidissement. **NE JAMAIS** faire fonctionner cet équipement dans un espace clos ou étroit où la libre circulation de l'air est limitée. Si le débit d'air est limité, cela entraînera des blessures aux personnes et à la propriété et de graves dommages à l'équipement ou au moteur.



### AVERTISSEMENT

- **NE PAS** placer les mains ou les doigts à l'intérieur du compartiment du moteur lorsque le moteur fonctionne.
- **NE JAMAIS** faire fonctionner le moteur si les protecteurs thermiques sont retirés.
- **NE PAS** enlever le bouchon de vidange du moteur lorsque le moteur est chaud. De l'huile chaude jaillira du réservoir à huile et ébouillantera toutes personnes dans la zone générale du daleur.



### ATTENTION

- **NE JAMAIS** toucher le collecteur d'échappement, le silencieux ou le cylindre chaud. Permettre à ces pièces de refroidir avant de les entretenir.



### AVIS

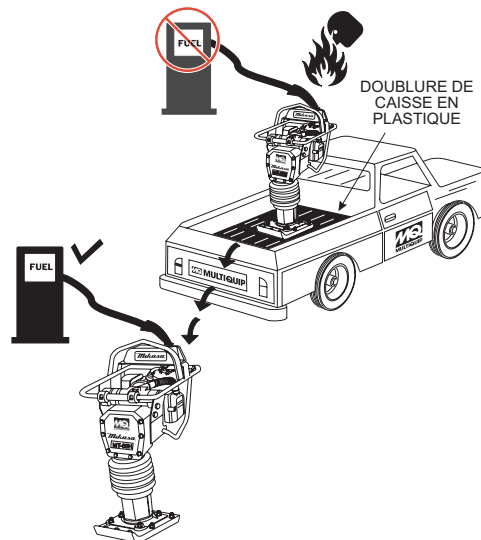
- **NE JAMAIS** faire fonctionner le moteur sans un filtre à air ou avec un filtre à air sale. Des dommages graves au moteur pourraient se produire. Entretien le filtre à air fréquemment pour prévenir un dysfonctionnement du moteur.
- **NE JAMAIS** altérer les réglages d'usine du moteur ou du régulateur de vitesse du moteur. Des dommages au moteur ou à l'équipement peuvent en découler s'il y a fonctionnement à des plages de vitesse supérieure au maximum admissible.



## SECURITE DU CARBURANT

### DANGER

- **NE PAS** ajouter de carburant à l'équipement s'il est placé à l'intérieur du lit du camion avec une doublure en plastique. Une possibilité d'explosion ou de feu existe en raison de l'électricité statique.



- **NE PAS** démarrer le moteur près de carburant ou de liquides combustibles déversés. Le carburant est extrêmement inflammable et ses vapeurs peuvent provoquer une explosion en cas d'inflammation.
- **TOUJOURS** faire le plein dans un endroit bien aéré, à l'écart des étincelles et de flammes nues.
- **TOUJOURS** faire preuve d'extrême prudence lorsque vous travaillez avec des liquides **inflammables**.
- **NE PAS** remplir le réservoir de carburant lorsque le moteur est en marche ou chaud.
- **NE PAS** déborder le réservoir, puisque le carburant déversé pourrait s'enflammer s'il entre en contact avec les pièces chaudes du moteur ou les étincelles du système d'allumage.
- Stocker le carburant dans les contenants appropriés, dans des emplacements bien aérés et à l'écart des étincelles et des flammes.
- **NE JAMAIS** utiliser du carburant comme agent de nettoyage.
- **NE PAS** fumer autour ou à proximité de l'équipement. Un incendie ou une explosion pourrait résulter des vapeurs de carburant ou si du carburant est renversé sur un moteur chaud.





# INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ

## SECURITE DU TRANSPORT

### ATTENTION

- **NE JAMAIS** permettre à une personne ou un animal de se tenir sous l'équipement lors du levage.

### AVIS

- Avant de soulever, toujours s'assurer que les pièces de l'équipement (crochet et amortisseur de vibration) ne sont pas endommagées et que les vis ne sont pas desserrées ou perdues.
- Toujours vous assurer que la grue ou l'engin de levage a été bien fixé à l'anse de levage (crochet) de l'équipement.
- **TOUJOURS** arrêter le moteur avant de le transporter.
- **NE JAMAIS** lever l'équipement lorsque le moteur est en marche.
- Serrez le bouchon du réservoir à carburant solidement et fermez le robinet de carburant pour prévenir un déversement.
- Utilisez un câble de levage adéquat (fil ou corde) et de résistance suffisante.
- Utilisez un crochet de suspension à un point et lever vers le haut en ligne droite.
- **NE PAS** soulever la machine à des hauteurs inutiles.
- **TOUJOURS** attacher l'équipement pendant le transport avec une corde.
- **NE JAMAIS** permettre à une personne ou un animal de se tenir sous l'équipement lors du levage.

## SÉCURITÉ ENVIRONNEMENTALE

### AVIS

- Éliminer les déchets dangereux correctement. Des exemples de déchets potentiellement dangereux sont de l'huile à moteur, du carburant et des filtres à carburant usés.



- **NE PAS** utiliser de contenants alimentaires ou en plastique pour éliminer les déchets dangereux.
- **NE PAS** déverser de déchets, de carburant ou d'huile directement sur le sol, dans un égout ou dans toute source d'eau.

# CARACTÉRISTIQUES

**Tableau 1. Spécifications du dameur**

Hauteur totale	38,8 po (985 mm)
Largeur totale	13,8 po (350 mm)
Longueur totale	28,1 po (713 mm)
Taille du pied (L x l)	10,4 po x 13,4 po (265 x 340 mm)
Capacité du réservoir de carburant	2,7 pte (2,5 litres)
Capacité d'huile de lubrification	0,69 pte (0,65 litre)
Nb impacts par seconde	644-695 (10,7 - 11,6 Hz)
Force d'impact	3060 lbf (13,6 kN)
Course de la plaque d'impact	2 - 3,2 po (50 - 80 mm)
Masse opérationnelle	141 lb (64 kg)

**Tableau 2. Spécifications du moteur**

Modèle	Moteur GX100UKRBF Honda
Type	Moteur à essence quatre temps, à refroidissement par air, arbre à cames en tête, à cylindre unique
Déplacement du piston	6,0 po <sup>3</sup> (98 cm <sup>3</sup> ).
Sortie Max.	3,0 HP/3600 tr/min (2,2 kW)
Vitesse maximale régulée, sans charge	3800 à 4100 tr/min
Système de refroidissement	Refroidi à l'air
Capacité d'huile du moteur	0,3 pinte (0,28 litre)
Carburant	Essence sans plomb
Lubrifiant pour moteur	Huile automobile; classe SE ou supérieure
Système de démarrage	Démarrage manuel
Type de bougie d'allumage	NGK CR5HSB

# ÉMISSIONS DE BRUIT ET DE VIBRATION

**Tableau 3. Émissions de bruit et de vibration**

Niveau de puissance sonore mesurée en dB(A)	103
Niveau de puissance sonore garantie en dB(A)	107
Niveau de pression sonore garanti à la station de l'opérateur en dB(A)	92
Vibration main-bras en m/s <sup>2</sup>	5.2

## REMARQUES :

1. *Les produits sont testés pour le niveau de pression sonore conformément aux Directives européennes 2000/14/EC et 2005/88/EC, relatives à l'émission de bruit dans l'environnement par l'équipement pour utilisation extérieure.*
2. *Les produits sont testés pour le niveau de vibration main/bras conformément aux Directives européennes 2002/44/EC et EN500-4 et ISO 5349-1:2001, ISO 5349-2:2001.*

## INFORMATION GÉNÉRALE

Le dameur Multiquip MTX60HD est un outil de compactage puissant capable d'appliquer une très grande force sur la surface du sol en impacts consécutifs. Les applications possibles comprennent le compactage du sol pour des routes, des remblais et des réservoirs, de même que le remblayage pour les gazoducs, les canalisations d'eau et les travaux d'installation de câbles.

La force de l'impact du MTX60HD aplanit et compacte de manière uniforme les vides entre les particules du sol pour augmenter la densité sèche.

Le mouvement circulaire est converti pour créer la force d'impact. Le dameur MTX60HD développe une force de compactage puissante au pied du dameur. Pour maintenir la performance optimale, un fonctionnement adéquat et du service sont essentiels.

Le MTX60HD est équipé avec un moteur à essence, quatre temps, refroidi à l'air. La transmission de la puissance se produit en augmentant la vitesse du moteur pour engager l'embrayage centrifuge.

Le MTX60HD utilise un système de lubrification par bain d'huile. Toujours vérifier le niveau d'huile par le regard de niveau d'huile à l'arrière du dameur.

Avant de démarrer le dameur MTX60HD, identifier et comprendre la fonction des commandes.

### ATTENTION



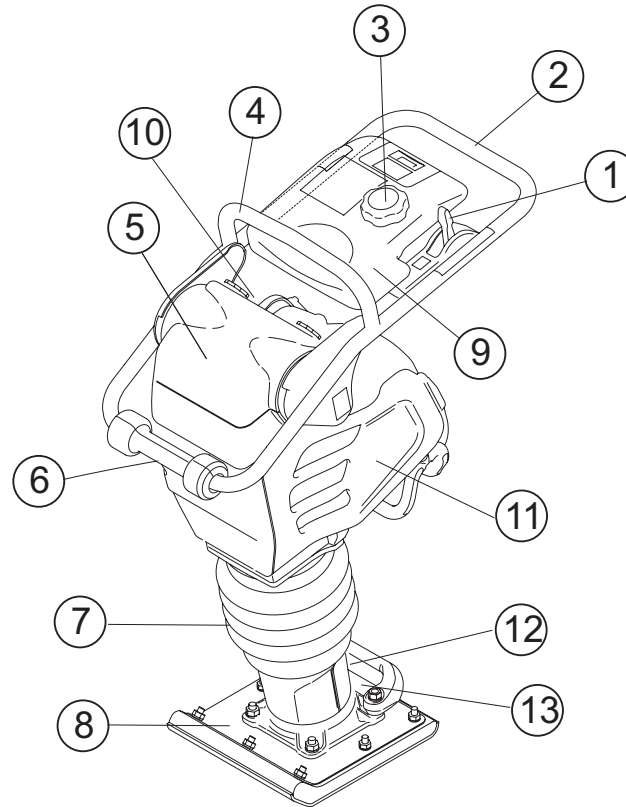
Avant de commencer l'utilisation, vérifier la poignée de levage pour :

1. S'assurer qu'il n'y a aucun dommage aux boulons.
2. S'assurer qu'il n'y a aucune fissure ou aucun bris sur la poignée.
3. S'assurer qu'il n'y a aucune fissure sur la surface. S'il y a une anomalie ou un dommage, la remplacer par une neuve.

Pour le fonctionnement :

Cette poignée doit être utilisée pour soulever de la machine vers le haut avec le corps étendu au sol ou sur la plateforme du camion.

1. Employer les techniques de levage appropriées afin de prévenir les blessures du dos. Cette poignée ne doit servir qu'au levage manuel seulement.
2. Ne pas utiliser cette poignée comme point de levage du dameur. Utiliser le point de levage situé sur le dessus de la machine.
3. Ne pas déplacer le dameur avec la poignée de levage et les rouleaux situés à l'avant sur une distance supérieure à 16 pieds (5 mètres).




**Figure 1. Dameur MTX60HD**

La Figure 1 montre l'emplacement des commandes et des composants pour le dameur MTX60HD. La fonction de chaque contrôle est décrite ci-bas :

1. **Levier d'avance (accélération)** – Utilisé pour ajuster la vitesse de moteur (tr/min). Déplacer le levier vers l'avant (LENT) pour réduire la vitesse de moteur, déplacer le levier vers le conducteur à l'arrière (RAPIDE) pour augmenter la vitesse. Toujours faire fonctionner le dameur à vitesse maximale (tr/min).
2. **Poignée** – Pour utiliser le dameur, SERRER l'ensemble de la poignée fermement des deux côtés.
3. **Bouchon de réservoir de carburant** – Enlevez ce bouchon pour ajouter de l'essence sans plomb dans le réservoir de carburant. Assurez-vous de bien serrer le bouchon. NE PAS trop remplir.
4. **Crochet** – Utilisé pour soulever le dameur pour le transport.
5. **Couverture de filtre à air** – Protège le filtre à air, qui empêche la saleté et autres débris d'entrer dans le moteur.
6. **Rouleau** – Permet au dameur d'être déplacé facilement en le roulant.
7. **Soufflets** – Réservoir pour bain d'huile.

8. **Pied** – Bois stratifié avec plaque en acier trempé pour un amortissement de chocs supérieur.
9. **Réservoir de carburant** – Contient le carburant pour l'unité (jusqu'à 3,2 pintes).
10. **Silencieux** – Réduit le bruit du moteur.
11. **Moteur** – Cette machine utilise un moteur à essence Honda GX100UKRBF.
12. **Niveau d'huile (regard du niveau d'huile)** – Indique le niveau d'huile dans le réservoir de bain d'huile.
13. **Robinet de vidange** – Ouvrir ce robinet pour vidanger l'huile des soufflets.

**AVERTISSEMENT**



Ajoutez du carburant au réservoir seulement lorsque le moteur est arrêté et qu'il est froid. En cas de déversement de carburant, NE PAS tenter de redémarrer le moteur tant que les résidus de carburant n'ont pas été complètement essuyés et que la zone autour du moteur n'est pas sèche.

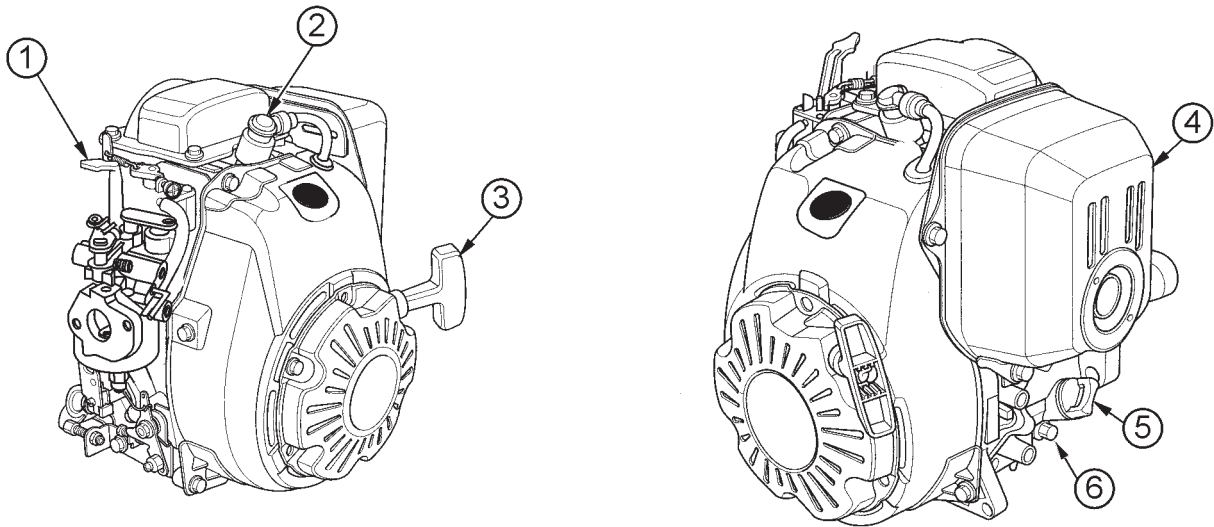


Figure 2. Moteur GX100 Honda

Le moteur (Figure 2) doit être bien lubrifié et rempli de carburant avant d'être mis en marche. Se référer au manuel du fabricant du moteur pour l'information détaillée de réparation et de fonctionnement.

1. **Levier d'étrangleur** – Normalement utilisé pour démarrer le moteur en temps froid. En temps froid, tourner le levier d'étrangleur à la position complètement fermée. Par temps chaud, placer le levier d'étrangleur à mi-chemin ou complètement ouvert.
2. **Bougie d'allumage** – Fournit les étincelles pour le système d'allumage. Régler l'écart de bougie d'allumage à 0,024 - 0,028 po (0,6 - 0,7 mm). Nettoyez la bougie d'allumage une fois par semaine.
3. **Démarrateur manuel (lanceur à rappel)** – Méthode de démarrage manuel. Tirez la poignée du démarrateur jusqu'à ce que vous sentiez une résistance, puis tirez vivement et régulièrement.

## AVIS

Si le moteur fonctionne sans filtre à air, avec un filtre à air endommagé ou avec un filtre à air devant être remplacé, de la saleté peut entrer dans le moteur et ainsi causer une usure rapide de celui-ci.

4. **Silencieux** – Utilisé pour réduire le bruit et les émissions.
5. **Jauge/bouchon de remplissage d'huile** – Enlevez ce capuchon pour déterminer si l'huile du moteur est basse. Ajouter de l'huile par ce port de remplissage comme recommandé dans le Tableau 3.
6. **Bouchon de vidange d'huile** – Enlevez ce capuchon pour retirer l'huile hors du carter du moteur.

## AVERTISSEMENT



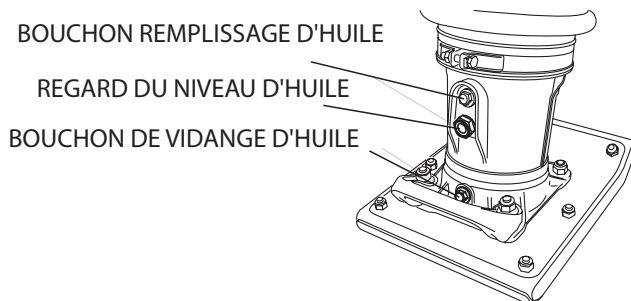
Les composants du moteur peuvent produire une chaleur extrême. Pour éviter les brûlures, **NE PAS** toucher ces surfaces alors que le moteur est en marche ou immédiatement après. **NE JAMAIS** utiliser le moteur sans le silencieux.

Il est impératif de lire attentivement cette rubrique avant de procéder à l'utilisation du dameur sur le terrain. **N'UTILISEZ PAS** votre dameur avant que cette section soit très bien comprise.

## CARTER ET BAIN D'HUILE DU VÉRIN À RESSORT

Cette unité utilise un système de lubrification par bain d'huile. Faire ce qui suit :

1. Vérifier le niveau d'huile par le regard de niveau d'huile (Figure 3) à l'arrière du pied compacteur.



**Figure 3. Regard de niveau d'huile du boîtier du pied**

### AVIS

Le niveau d'huile devrait être maintenu à mi-chemin du regard de niveau.

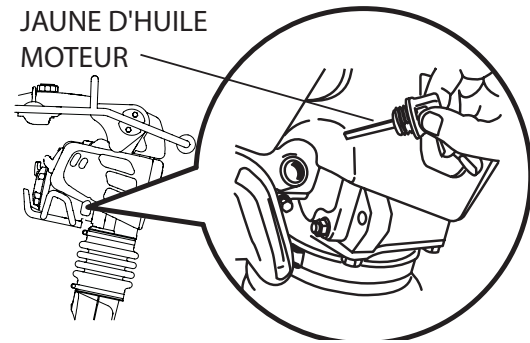
2. Si l'huile n'est pas visible, ajouter de l'huile à moteur 10W-30 SE, SF ou une huile à moteur de plus haut grade dans l'ouverture de remplissage d'huile (Figure 3). Le bain contient approximativement 0,69 pte (0,65 litre)

## MOTEUR

1. Remplir le réservoir à carburant (Figure 4) avec de l'essence sans plomb. En même temps, vérifier l'huile du moteur et faites-en une habitude de la remplir souvent (Figure 5).



**Figure 4. Réservoir de carburant**



**Figure 5. Jaune d'huile moteur**

2. Des niveaux d'huile bas peuvent entraîner un grippage du moteur en raison des niveaux élevés de consommation durant le fonctionnement.
3. Vérifier le niveau d'huile du moteur et si le niveau d'huile est bas, il devrait être rempli. Utilisez l'huile à moteur adéquate tel que suggéré dans le Tableau 4 ci-dessous.

Tableau 4. Grade d'huile à moteur	
Saison ou température	Grade de l'huile à moteur (plus élevé que la classe MS)
Printemps, été ou automne +120 °F à +15 °F	SAE 30
Hiver +40 °F à 15 °F	SAE 30
Sous +15 °F	SAE 10W-30

## INSPECTION GÉNÉRALE

1. Vérifier tous les boulons de fixation, les écrous pour qu'ils soient bien serrés. Resserrer si besoin.
2. Nettoyer toute saleté du démarreur manuel et du socle du pied. Nettoyer n'importe quelle saleté du lanceur et du socle du pied.
3. Remplacer toutes les étiquettes de sécurité de fonctionnement, manquantes ou endommagées.
4. Ajuster la hauteur de la poignée. Régler la poignée en desserrant les boulons et bouger la poignée à la position confortable. Resserrer les écrous.

## ATTENTION

L'échec de comprendre le fonctionnement du dagueur pourrait entraîner des dommages graves à l'unité ou des blessures.

## DÉMARRAGE INITIAL

Lors du démarrage du dagueur MTX60HD, faites ce qui suit :

1. Faites glisser le levier d'accélérateur de la position d'arrêt à la position ralenti (←) (Figure 6). Cela ouvre le robinet de carburant et le circuit électrique du moteur est automatiquement mis en marche.

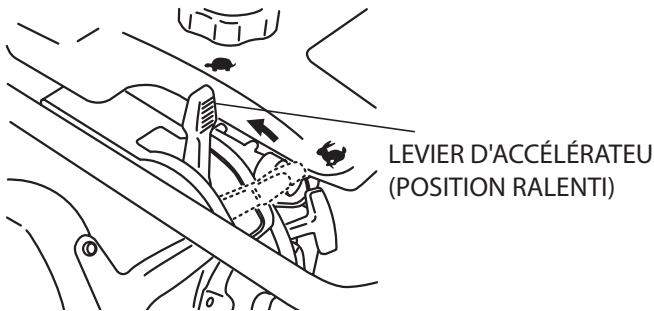


Figure 6. Levier d'accélérateur (position ralenti)

2. Système de purge du carburateur : Appuyez sur le bulbe de purge 4 fois ou jusqu'à ce que vous voyiez du carburant dans le bulbe (Figure 7).

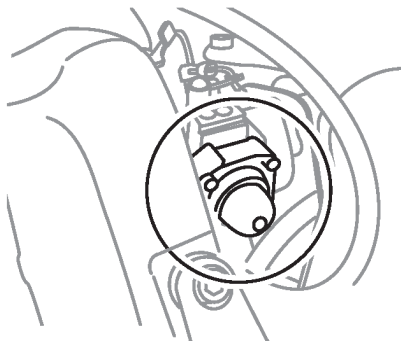


Figure 7. Bulbe de purge

## AVIS

Pomper le bulbe de purge retire l'air du système de carburant. Il ne pompe pas de carburant dans la carburateur.

3. Placer le levier d'étrangleur à la position fermée. Lorsque la température est froide, fermer l'étrangleur complètement. Lorsqu'il fait chaud, ou si le moteur est chaud, ouvrir l'étrangleur un peu ou le laisser complètement ouvert.

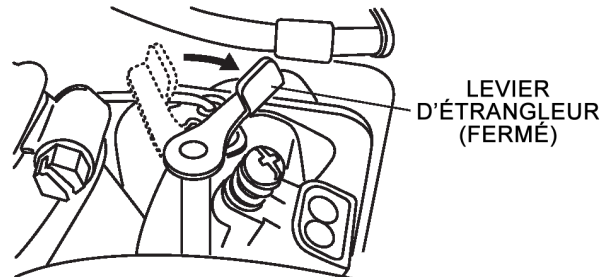


Figure 8. Levier d'étrangleur

4. Saisissez la poignée du démarreur (Figure 9) et tirez-la jusqu'à ce que vous sentiez une légère résistance. Puis, tirez fortement et rapidement. Remettez la poignée dans le boîtier de démarreur avant de la relâcher.

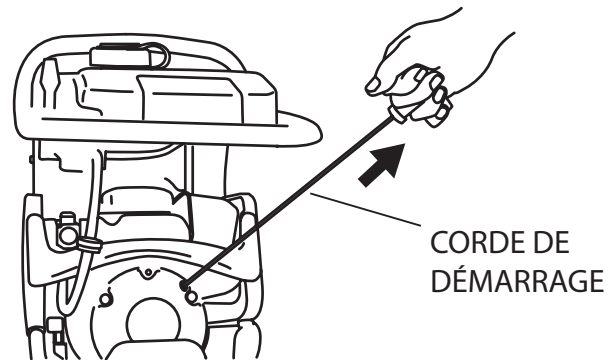


Figure 9. Démarrage manuel

5. Si le moteur ne démarre pas, déplacer le levier d'étrangleur (Figure 8) à mi-chemin de la position ouverte pour éviter les inondations.
6. Répéter les étapes 1 à 5.
7. Si le moteur ne démarre après des tentatives répétées, vérifier la bougie d'allumage pour un excès de carburant. Nettoyer et remplacer la bougie d'allumage au besoin.



## FONCTIONNEMENT

1. Pour amorcer l'action de compactage du dameur, déplacer le levier d'accélérateur (Figure 10) rapidement de la position **RALENTI** à **MARCHE** (☛) position. **NE PAS** déplacer le levier d'accélérateur lentement, car cela pourrait causer des dommages à l'embrayage ou au ressort.

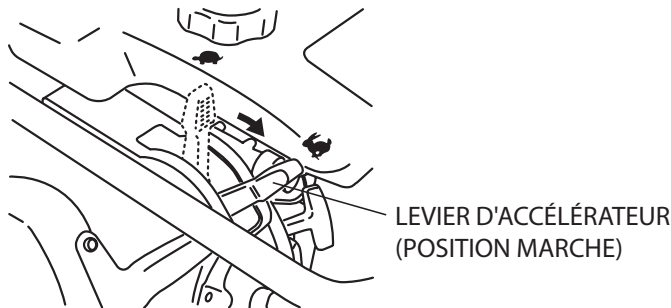


Figure 10. Levier d'accélérateur (Position marche)

### ⚠ ATTENTION

S'assurer que le levier d'accélérateur est déplacé à la position « **FULL START** » (**MARCHE COMPLÈTE**). Faire fonctionner le dameur à une vitesse inférieure à la vitesse maximale peut entraîner des dommages aux ressorts de l'embrayage ou au pied.

2. Le dameur MTX60HD est conçu pour fonctionner entre 3800 et 4100 tr/min. Au tr/min optimal, le pied percute le sol à un taux de 644-695 impacts par minute. Augmenter la vitesse d'accélération (tr/min) au-delà des réglages d'usine n'augmente pas les impacts et peut endommager l'unité. Le MTX60HD est conçu pour avancer tout en damant. Pour une avance plus rapide, tirez légèrement sur la poignée afin que l'arrière du pied entre en contact avec le sol en premier.
3. Pour arrêter l'action de compactage, déplacer le levier d'accélérateur rapidement de la position **MARCHE** à **RALENTI** (Figure 6).

## ARRÊT DU MOTEUR

1. Déplacer le levier d'accélérateur rapidement de la position **MARCHE** à **RALENTI** (Figure 6) et faites tourner le moteur pour trois minutes à basse vitesse. Une fois que le moteur refroidit, déplacer le levier d'accélérateur à la position **ARRÊT** (Figure 11) Le moteur s'arrêtera et le robinet de carburant se ferme automatiquement.

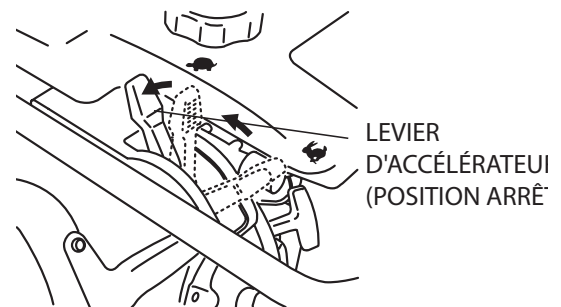


Figure 11. Levier d'accélérateur (Position arrêt)

2. Si le moteur ne s'arrête pas en raison d'un problème avec l'interrupteur ou autre, déplacer la machine à un lieu sécuritaire et tenir le levier d'accélérateur dans la position arrêt. Laisser la machine tourner au ralenti quelques minutes et elle s'arrêtera.

## QUOTIDIEN

- Bien enlever la saleté et l'huile du moteur et de la surface de contrôle.
- Nettoyer ou remplacer les éléments du filtre à air comme nécessaire. Vérifier et resserrer toutes les fixations comme nécessaire.
- Vérifier la boîte à ressort et les soufflets pour des fuites d'huile. Réparer ou remplacer au besoin.

## TOUTES LES 50 HEURES

- Inspecter le filtre du circuit de carburant (Numéro de pièce 16910Z4ES21, Figure 12) et remplacer si nécessaire.

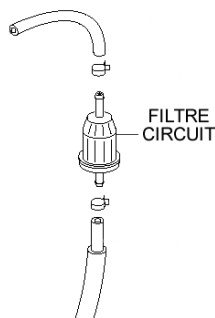


Figure 12. Filtre du circuit à carburant

- Retirer et nettoyer la bougie d'allumage, puis ajuster l'espace d'allumage à 0,024 à 0,028 po (0,6 à 0,7 mm).

## TOUTS LES 80 À 100 HEURES

- Retirer le couvercle du filtre à air. Desserrer et retirer les 2 vis qui maintiennent le couvercle à l'ensemble de filtre à air. Si l'élément primaire (Figure 13) est sale, lavez-le avec de l'essence ou du kérosène. Puis trempez-le dans de l'huile à moteur (SAE10W-30) et essorez l'élément afin que 25 à 30 cc de l'huile à moteur demeure sur l'élément.

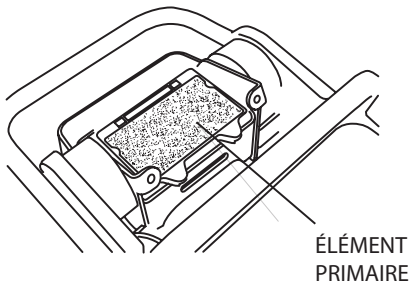


Figure 13. Élément primaire du filtre à air

## TOUTES LES 200 HEURES

- Enlever le bouchon de vidange d'huile sur le boîtier du pied (Figure 14) et vidanger l'huile. Remplir avec approximativement

0,69 pte (0,65 litre) d'huile 10W-30 SE, SF ou de grade supérieur. L'huile devrait être à mi-chemin dans le regard du niveau d'huile. L'huile de rodage devrait être changée après les 50 premières heures.

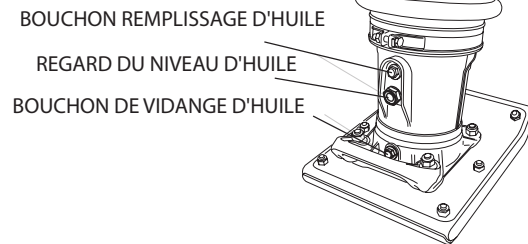


Figure 14. Bouchon de vidange d'huile

## TOUTS LES 6 MOIS

- Nettoyer l'intérieur du réservoir à carburant avec un solvant.
- Inspecter et nettoyer le tamis à carburant (Figure 15). Remplacer le tamis si nécessaire.

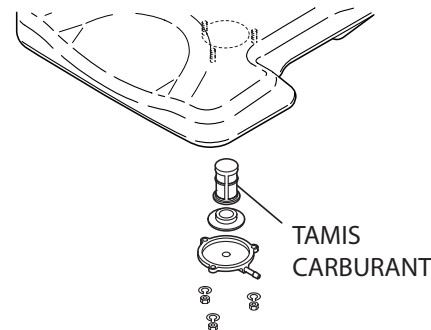


Figure 15. Tamis carburant

## TOUTS LES 2 ANS

- Remplacer la ligne de carburant tous les 2 ans même s'il n'y a pas de dommages visibles.

## STOCKAGE À LONG TERME

- Faites glisser le levier d'accélérateur à la position ARRÊT.
- Vidanger tout le carburant incluant dans le tuyau à carburant.
- Remplacer l'huile de lubrification et appliquer de la graisse aux points de lubrification.
- Couvrir l'admission d'air sur le filtre à air et la sortie d'échappement sur le silencieux.
- Stocker l'unité à l'intérieur dans un emballage de plastique, dans un emplacement exempt de moisissure et de poussière, à l'écart de la lumière directe du soleil.

Dépannage (moteur)		
Symptôme	Problème possible	Solution
Démarrage difficile. Le carburant est disponible, mais absence d'étincelle à la bougie d'allumage.	Levier combo en position incorrecte?	Assurez-vous que le levier combo est en position de démarrage.
	Bougie d'allumage en relais?	Vérifiez l'espace, l'isolation ou remplacez la bougie d'allumage.
	Dépôt de carbone sur la bougie d'allumage?	Nettoyez ou remplacez la bougie d'allumage.
	Court-circuit dû à une mauvaise isolation de la bougie d'allumage?	Vérifiez l'isolation de la bougie d'allumage, remplacez si usé.
	Mauvais espace de bougie d'allumage?	Réglez-le pour avoir un espace approprié.
	Le carburant rejoint-il le carburateur?	Vérifier la conduite de carburant.
	De l'eau dans le réservoir à essence?	Rincer ou remplacer le réservoir de carburant.
	Filtre à carburant obstrué?	Changez le filtre à carburant.
	Carburateur bloqué?	Vérifier le mécanisme du flotteur.
	La bougie d'allumage est rouge?	Vérifiez l'unité d'allumage du transistor.
Démarrage difficile. Le carburant est disponible et présence d'étincelle à la bougie d'allumage.	La bougie d'allumage est blanc-bleu?	Si la compression est insuffisante, réparez ou remplacez le moteur. Si de l'air injecté fuit, corriger la fuite. Si les gicleurs sont bloqués, nettoyez le carburateur.
	Pas d'étincelle à l'extrémité de la bougie d'allumage?	Vérifiez si le bloc d'allumage du transistor n'est pas brisé, et remplacez le bloc défaillant. Vérifiez si le câble d'alimentation n'est pas fendu ou cassé, auquel cas changez-le. Vérifiez si la bougie d'allumage n'est pas défectueuse, au besoin changez-la.
	Pas d'huile?	Ajoutez de l'huile comme nécessaire.
	L'interrupteur MARCHE/ARRÊT est en court-circuit?	Vérifiez les fils de l'interrupteur, remplacez l'interrupteur.
Démarrage difficile. Le carburant est disponible et présence d'étincelle à la bougie d'allumage.	Bobine d'allumage défectueuse?	Remplacer la bobine d'allumage.
	Mauvais espace d'allumage, pointes encrassées?	Corrigez l'espace d'allumage et nettoyez les pointes.
	Isolement du condensateur usé ou court-circuité?	Remplacez le condensateur.
	Câble de la bougie d'allumage brisé ou court-circuité?	Remplacez les câbles de la bougie d'allumage.
Difficulté à démarrer, le carburant est disponible, l'étincelle est présente et la compression est normale.	Mauvais type de carburant?	Purgez le système de carburant et remplacez-le par le bon type de carburant.
	Eau ou poussière dans le système de carburant?	Purgez le système de carburant.
	Filtre à air sale?	Nettoyer ou remplacer le filtre à air.
	Volet de départ ouvert?	Fermer le volet de départ.
Difficulté à démarrer, le carburant est disponible, l'étincelle est présente et la compression est faible.	Soupape d'aspiration/d'échappement bloquée ou qui dépasse?	Fermez les soupapes.
	Cordon de piston et/ou cylindre usés?	Changez les cordons de piston et/ou le piston.
	La culasse et/ou la bougie d'allumage ne sont pas bien serrées?	Resserrez les boulons de culasse et la bougie d'allumage.
	Le joint de culasse et/ou le joint de bougie sont endommagés?	Changez les joints de culasse et de bougie.
Absence de carburant dans le carburateur.	Pas de carburant dans le réservoir de carburant?	Faites le plein avec le bon type de carburant.
	Le robinet à carburant ne s'ouvre pas bien?	Graissez pour relâcher le levier du robinet à carburant, changez-le si nécessaire.
	Filtre/conduits de carburant obstrués?	Changez le filtre à carburant.
	Aérateur du bouchon du réservoir de carburant bloqué?	Nettoyez ou changez le bouchon du réservoir de carburant.
	Air dans le conduit de carburant?	Purgez le conduit de carburant.

Dépannage (moteur) - suite		
Symptôme	Problème possible	Solution
Puissance faible, bonne compression, pas de ratés d'allumage.	Filtre à air sale?	Nettoyer ou remplacer le filtre à air.
	Niveau de carburateur inadéquat?	Vérifiez le réglage du flotteur, reconditionnez le carburateur.
	Bougie d'allumage défectueuse?	Nettoyez ou remplacez la bougie d'allumage.
	Mauvaise bougie d'allumage?	Réglez-le pour avoir un espace approprié.
Puissance faible, bonne compression, mais ratés d'allumage.	De l'eau dans le système de carburant?	Purgez le système de carburant et remplacez-le par le bon type de carburant.
	Bougie d'allumage sale?	Nettoyez ou remplacez la bougie d'allumage.
	Bobine d'allumage défectueuse?	Remplacer la bobine d'allumage.
Surchauffe du moteur.	Valeur de chaleur de la bougie d'allumage incorrecte?	Remplacez avec le bon type de bougie d'allumage.
	Mauvais type de carburant?	Remplacez avec le bon type de carburant.
	Ailettes de refroidissement sales?	Nettoyez les ailettes de refroidissement.
	Admission d'air limité?	Nettoyez les poussières et les débris sur l'admission. Remplacez les éléments du filtre à air comme nécessaire.
	Niveau d'huile trop bas ou trop haut?	Ajustez l'huile au niveau adéquat.
La vitesse de rotation varie.	Le limiteur est-il bien ajusté?	Ajustez le limiteur.
	Ressort du limiteur défectueux?	Remplacez le ressort du limiteur.
	Flux de carburant limité?	Vérifiez le système de carburant entier pour des fuites ou des obstructions.
Le démarreur manuel ne fonctionne pas bien. (si applicable)	Le mécanisme du démarreur est obstrué avec de la poussière et de la saleté?	Nettoyez le bloc démarreur avec du savon et de l'eau.
	Ressort spiral détendu?	Remplacez le ressort spiral.
Le démarreur ne fonctionne pas bien.	Câbles détachés, endommagés?	Vérifiez que les connexions sont propres et bien serrées sur la batterie et le démarreur.
	Batterie insuffisamment chargée?	Rechargez ou remplacez la batterie.
	Démarreur endommagé ou court-circuit interne?	Remplacez le démarreur.
Consommation de carburant excessive.	Suraccumulation de produits d'échappement?	Inspectez et nettoyez les soupapes. Inspectez le silencieux et remplacez-le si nécessaire.
	Mauvaise bougie d'allumage?	Remplacez la bougie d'allumage par le type suggéré par le fabricant.
L'échappement est toujours de couleur blanche.	Mauvaise viscosité de l'huile de lubrification?	Remplacez-la par une huile de lubrification à la viscosité adéquate.
	Couronnes usées?	Remplacez les couronnes.
L'échappement est toujours de couleur noire.	Filtre à air obstrué?	Nettoyer ou remplacer le filtre à air.
	Soupape de volet de départ en mauvaise position?	Ajustez la soupape de volet de départ à la bonne position.
	Carburateur défectueux, joint du carburateur brisé?	Remplacez le carburateur ou le joint.
	Mauvais ajustement du carburateur, le moteur tourne trop?	Ajustez le carburateur.
Ne démarre pas, pas de puissance avec le contact sur « MARCHE » (le cas échéant).	L'interrupteur MARCHE/ARRÊT n'est pas sur MARCHE?	Allumez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT.
	Batterie déconnectée ou déchargée?	Vérifiez les connexions des câbles. Chargez ou changez la batterie
	Interrupteur/câble d'allumage défectueux?	Remplacez l'interrupteur d'allumage. Vérifiez le câblage.

Dépannage (dameur)		
Symptôme	Problème possible	Solution
Le moteur tourne mais le dameur saute de façon erratique ou pas du tout.	Vitesse de fonctionnement du levier d'accélérateur est incorrectement réglée?	Régler le levier d'accélérateur à la bonne position.
	Huile en excès?	Vidanger l'excès d'huile. Remplissez jusqu'au niveau correct.
	L'embrayage patine?	Remplacer ou ajuster l'embrayage.
	Échec ressort?	Remplacez le ressort spiral.
	Vitesse du moteur inadéquate?	Ajuster la vitesse du moteur au nombre de tours par minute adéquate pour le fonctionnement.
	Sol sur-compacté?	Arrêter la machine et tester le sol.

# EXPLICATION DES CODES DANS LA COLONNE DES REMARQUES

La section qui suit explique les différents symboles et remarques utilisés dans la section relative aux pièces. Pour toute question, appeler l'un des numéros de téléphone indiqués au verso de ce manuel.

## AVIS

Le contenu de la section consacrée aux pièces et les numéros de pièces qui y sont mentionnés sont modifiables sans préavis. Multiquip ne garantit pas la disponibilité des pièces indiquées.

## EXEMPLE DE LISTE DES PIÈCES

No	No DE PIÈCE	NOM DE PIÈCE	QTÉ	REMARQUE
1	12345	BOULON.....	1.....	ARTICLES INCLUS A/%
2%		RONDELLE, 1/4 IN.....		PAS VENDU SÉPARÉMENT
2%	12347	RONDELLE, 3/8 IN.....	1 ....	MQ-45T SEULEMENT
3	12348	TUYAU .....		A/R ..FABRIQUÉ LOCALEMENT
4	12349	PALIER .....	1 .....	S/N 2345B ET SUIVANT

## Colonne N°

**Symboles uniques** - Tous les articles ayant le même symbole unique (@, #, +, %, or >) dans la colonne numéro appartiennent au même ensemble ou trousse, qui est indiqué par une note dans la colonne « Remarques ».

**Numéros d'article en double** - Les numéros en double correspondent à des articles pour lesquels il existe plusieurs numéros de pièce. Il peut s'agir par exemple des tailles différentes d'écrans de lame de scie ou de pièces qui ont été modifiées dans les versions ultérieures d'une même machine.

## AVIS

Si la pièce à commander correspond à plusieurs numéros, se reporter à la colonne remarques pour déterminer le numéro approprié pour commander.

## Colonne PIÈCE N°

**Numéros utilisés** - Cette colonne peut contenir un nombre un vide ou la mention AD.

AB (au besoin) est généralement utilisé pour les tuyaux et autres pièces vendues en vrac et coupés à la longueur voulue.

Un espace vide indique généralement que l'article n'est pas vendu séparément. Les autres entrées sont expliquées dans la colonne "Remarques".

## Colonne QTÉ

**Nombres utilisés** - La colonne peut contenir un chiffre, un espace vide ou la mention A/ B.

AB (au besoin) est généralement utilisé pour les tuyaux et autres pièces vendues en vrac et coupés à la longueur voulue.

Un espace vide indique généralement que l'article n'est pas vendu séparément. Les autres entrées sont expliquées dans la colonne "Remarques".

## Colonne REMARQUES

Certains des commentaires les plus couramment présentés dans la colonne " Remarques " sont détaillés ci-dessous. Il est toutefois possible que d'autres commentaires soient utilisés pour décrire un article.

**Ensemble/ Kit** - Toutes les pièces de la liste qui comportent le même symbole sont inclus lorsque l'article est acheté.

Indiqué par :

« INCLUS LES ARTICLES AVEC (symbole unique) »

**Plage de numéros de série** - Indique la plage de numéros de série dans laquelle une pièce donnée est utilisée.

Indiqué par :

« No SÉRIE XXXXX ET PRÉCÉDENTS »

« No SÉRIE XXXX ET SUIVANTS »

« No SÉRIE XXXX À XXXX »

**Utilisation dans un numéro de modèle particulier** -

Indique que la pièce est utilisée uniquement dans le numéro de modèle ou dans la variante précisé. Peut aussi indiquer une pièce qui N'EST PAS utilisée dans un numéro de modèle ou une variante particulier.

Indiqué par :

« XXXXX UNIQUEMENT »

« NON UTILISÉ DANS LE XXXX »

« **Fabriqué ou distribué localement** » - Indique que la pièce peut être achetée dans n'importe quelle quincaillerie ou faite à partir d'articles disponibles. Il s'agit par exemple des câbles de batterie, des cales et de certains écrous et rondelles.

« **Non vendu séparément** » - Indique que l'article ne peut pas être acheté séparément et qu'il fait partie d'un ensemble/kit lui-même vendu ou que Multiquip ne le vend pas.

# PIÈCES DE RECHANGE CONSEILLÉES

## DAMEUR MTX60HD AVEC MOTEUR HONDA GX100UKRBF

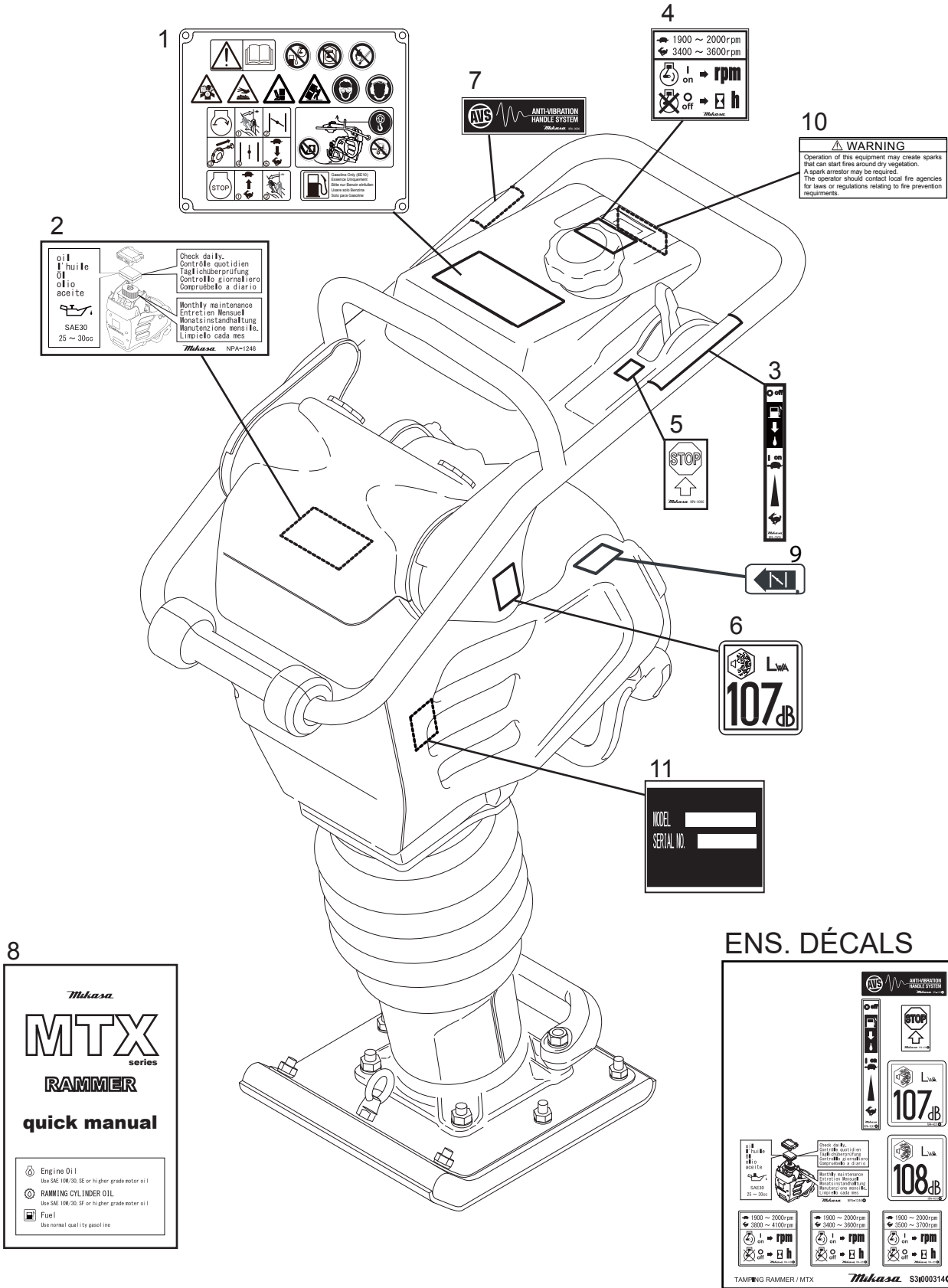
1 à 3 unités

Qté.	N° art.	Description
1	956100062	FIL D'ACCÉLÉRATEUR
3	366010070	ÉLÉMENT PRIMAIRE, FILTRE À AIR
3	366010080	ÉLÉMENT SECONDAIRE, FILTRE À AIR
1	366350460	ENS. BOUCHON, RÉSERVOIR CARBURANT
2	16910Z4ES21	FILTRE, CARBURANT DANS LE CIRCUIT
3	9805655777	BOUGIE D'ALLUMAGE
1	954406010	TAMIS, RÉSERVOIR CARBURANT
1	28462Z0DV03	CORDE, DÉMARREUR MANUEL
1	956200110	LEVIER DE COMBINAISON
1	366900170	ENS. DE CUVETTE ET GARNITURE
1	366348550	ENS. EMBRAYAGE

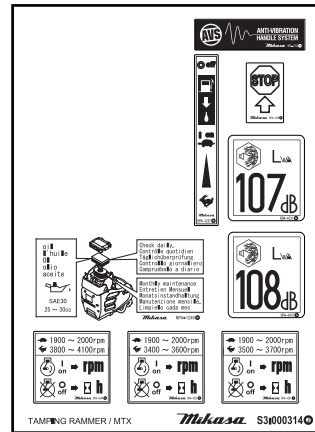
### AVIS

Les numéros des pièces figurant sur cette liste de pièces de rechange conseillées peuvent prévaloir sur ou remplacer les numéros des pièces affichés sur les listes de pièces suivantes.

# PLAQUES SIGNALÉTIQUES ET DÉCALS



## ENS. DÉCALS

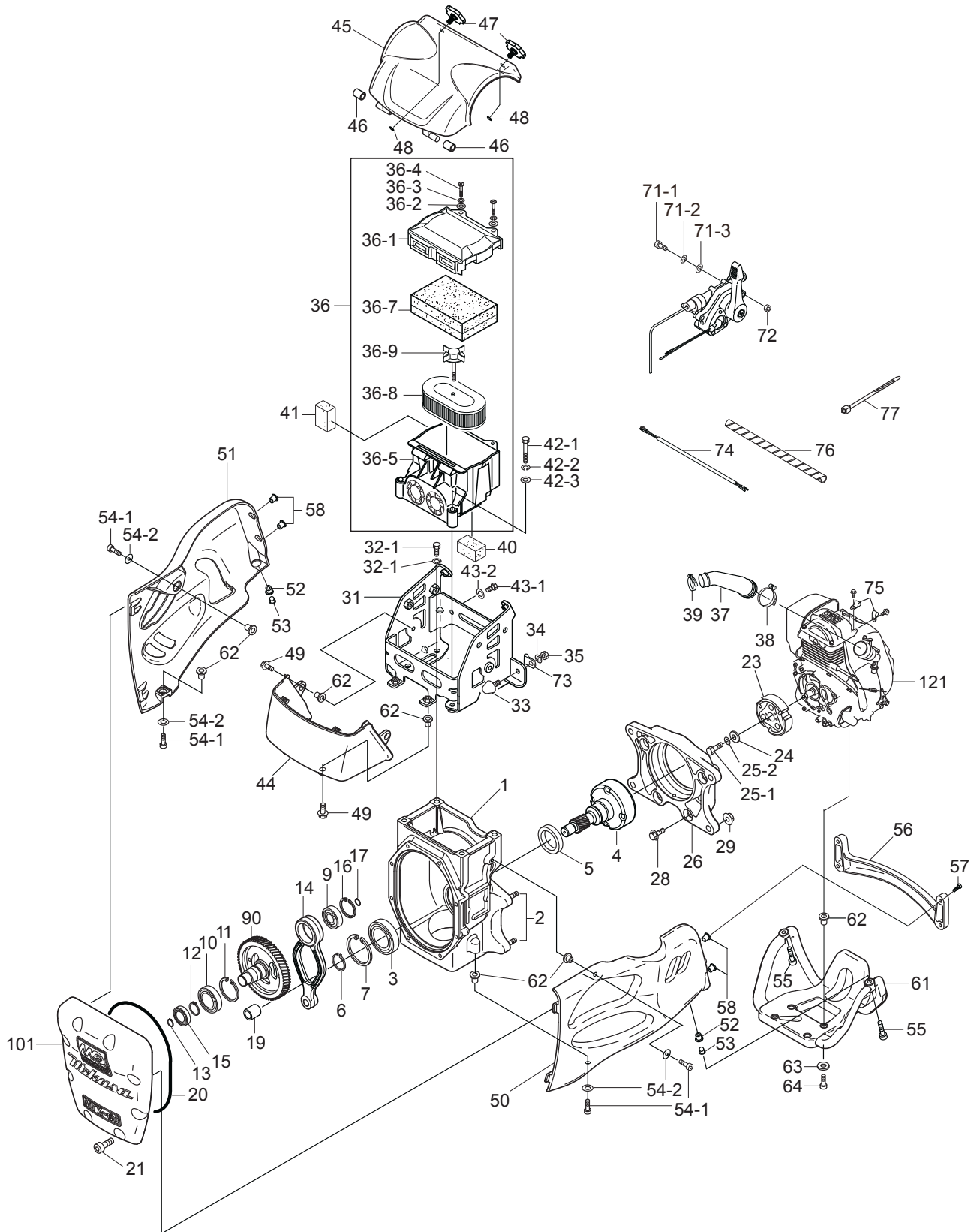




## PLAQUES SIGNALÉTIQUES ET DÉCALS

<u>NO.</u>	<u>N° PIÈCE</u>	<u>PIÈCE NOM</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1	920215440	DÉCAL FONCTIONNEMENT	1	
2#		DÉCAL., FILTRE À AIR	1	
3#		DÉCAL., FONCTIONNEMENT LEVIER	1	
4#		DÉCAL., DÉCAL. VITESSE MAX. 4100	1	
5#		DÉCAL., ARRÊT MACHINE	1	
6#		DÉCAL., EC BRUIT REQ. Lwa 107dB	1	
7#		DÉCAL., POIGNÉE ANTI-VIB.	1	
8	920212540	MANUEL RAPIDE	1	
9	0732004430	DÉCAL., FONCTIONNEMENT ÉTRANGLEUR	1	
10	920214100	DÉCAL., AVERTISSEUR INCENDIE E/G	1	
11		NO. SÉRIE PLAQUE .....	1.....	CONTACT MQ DÉPT. PIÈCES AVEC NO. SÉRIE
A	920900040	ENS. DÉCAL. ....	1.....	INCLUT LES ARTICLES AVEC #

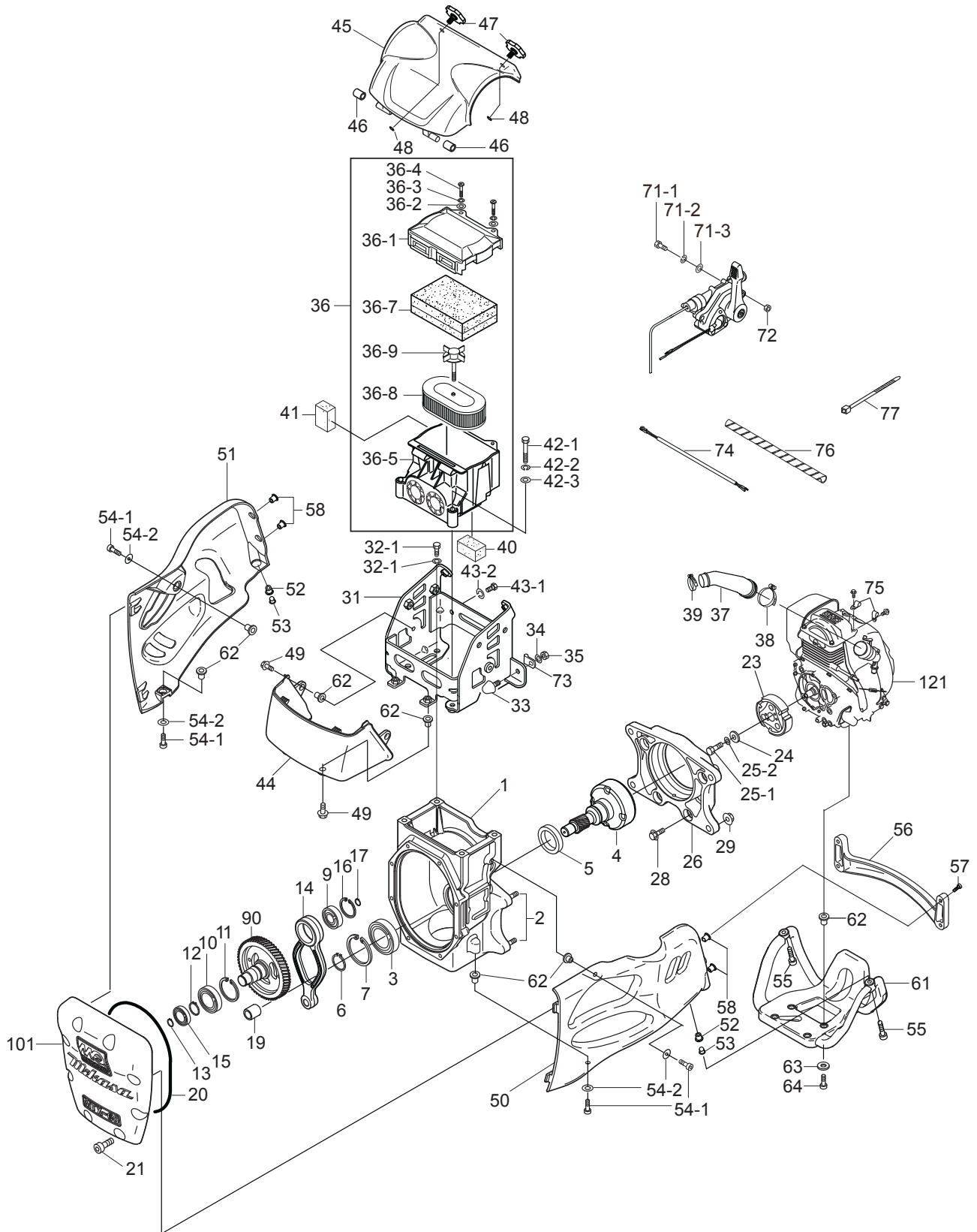
# ENS. MOTEUR ET CARTER



## ENS. MOTEUR ET CARTER

<u>NO.</u>	<u>N° PIÈCE</u>	<u>PIÈCE NOM</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1	368910010	CARTER CP .....	1	INCLUT LES ARTICLES AVEC *
2*	009120204	GOUJON 10X50X21T/21S	4	
3	041006007	PALIER 6007Z	1	
4	368347410	TAMBOUR, PIGNON	1	
5	060404010	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ HUILE TC-40528	1	
6	080200350	BAGUE DE BUTÉE S-35	1	
7	80100620	BAGUE DE BUTÉE R-62	1	
9	042506203	PALIER 6203	1	
10	040006305	PALIER 6305	1	
11	080100620	BAGUE DE BUTÉE R62	1	
12	080200170	BAGUE DE BUTÉE S-17	1	
13	JISB2804C25	ANNEAU DE RETENUE 25MM	1	
14	368347250	TIGE DE CONNEXION	1	
15	040006304	PALIER 6304	1	
16	080100520	BAGUE DE BUTÉE R-52	1	
17	080200200	BAGUE DE BUTÉE S-20	1	
19	047940060	ROULEMENT À AIGUILLES FJ-1816	1	
20	050710100	JOINT TORIQUE AS568- 267	1	
21	014208025	BOULON À TÊTE CREUSE 8X25 T	8	
23	366348550	ENS. EMBRAYAGE	1	
24	952401450	RONDELLE 8.5X22X3	1	
25-1	011208025	BOULON 8X25 T	1	
25-2	030208200	RONDELLE, FREIN M8	1	
26	368217640	BRIDE, MOTEUR	1	
28	001710840	BOULON À TÊTE CREUSE 8X40 T	4	
29	022611010	ÉCROU À EMBASE M10 H	4	
31	368347490	SUPPORT AMORTISSEUR 60	1	
32-1	012010030	BOULON 10X30 H	4	
32-2	030210250	RONDELLE, FREIN M10	4	
33	939010270	BUTÉE CAOUTCHOUC (70)	1	
34	30208200	RONDELLE, FREIN M8	1	
35	20108060	ÉCROU M8	1	
36	366900010	ENS. FILTRE À AIR .....	1	INCLUT LES ARTICLES AVEC #
36-1#	366010010	COUVERCLE FILTRE À AIR	1	
36-2#	366010020	RONDELLE, PLATE M6 (6.5X18X1.5)	2	
36-3#	030206150	RONDELLE, FREIN M6	2	
36-4#	366010040	BOULON PIÈCE M6	2	
36-5#	366010050	BASE FILTRE À AIR CP	1	
36-7#	366010070	ÉLÉMENT PRIMAIRE CP	1	
36-8#	366010080	ÉLÉMENT SECONDAIRE	1	
36-9#	362030040	POIGNÉE BPLT CP	1	
37	366345470	TUYAU D'ADMISSION	1	
38	954407681	PINCE CYCLONE (CY- 1) 45	1	
39	954407682	PINCE CYCLONE (CY- 1) 38	1	
40	366460160	FORME SOUS LE MATÉRIEL D'ÉTANCHÉITÉ	1	

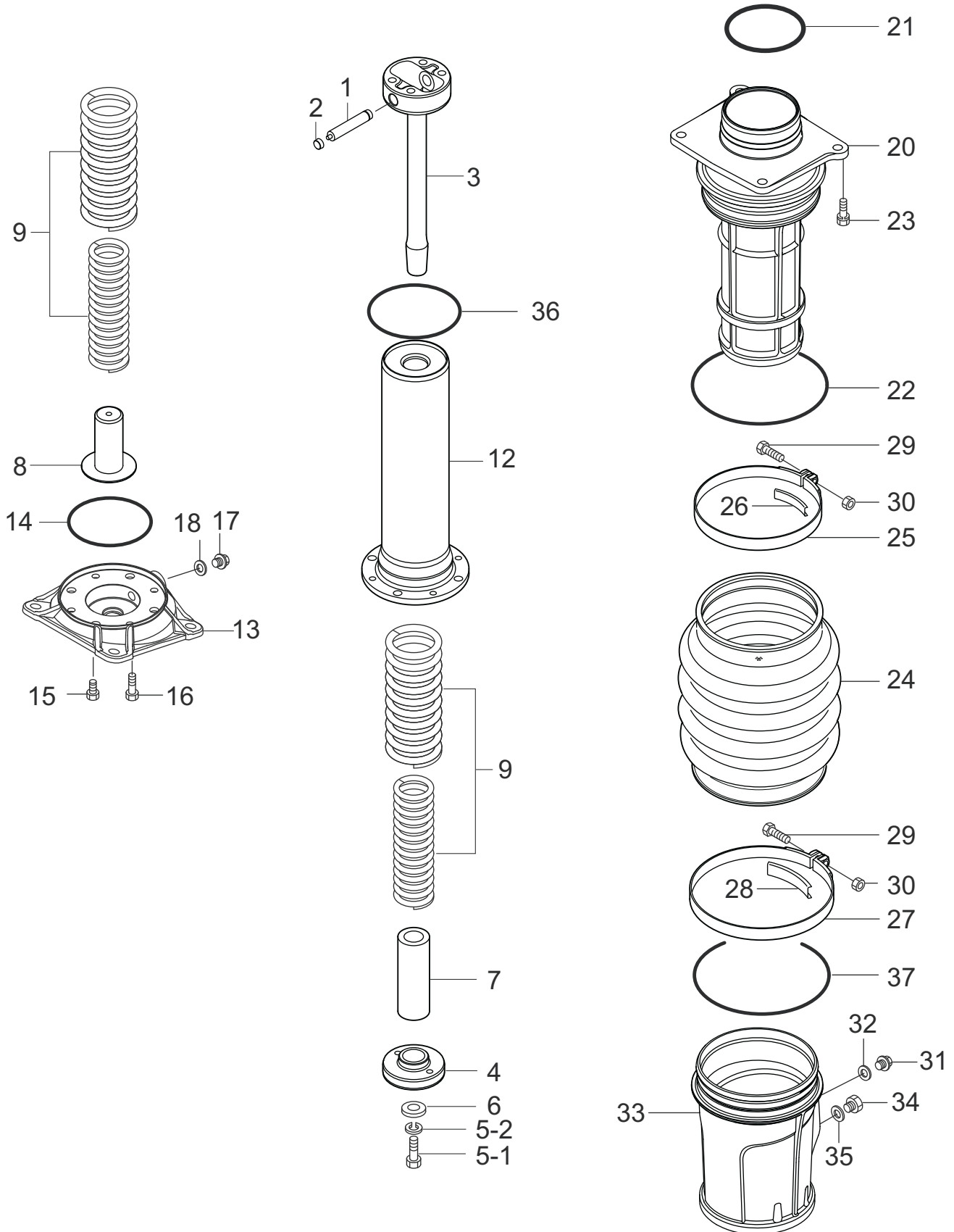
# ENS. MOTEUR ET CARTER



## ENS. MOTEUR ET CARTER

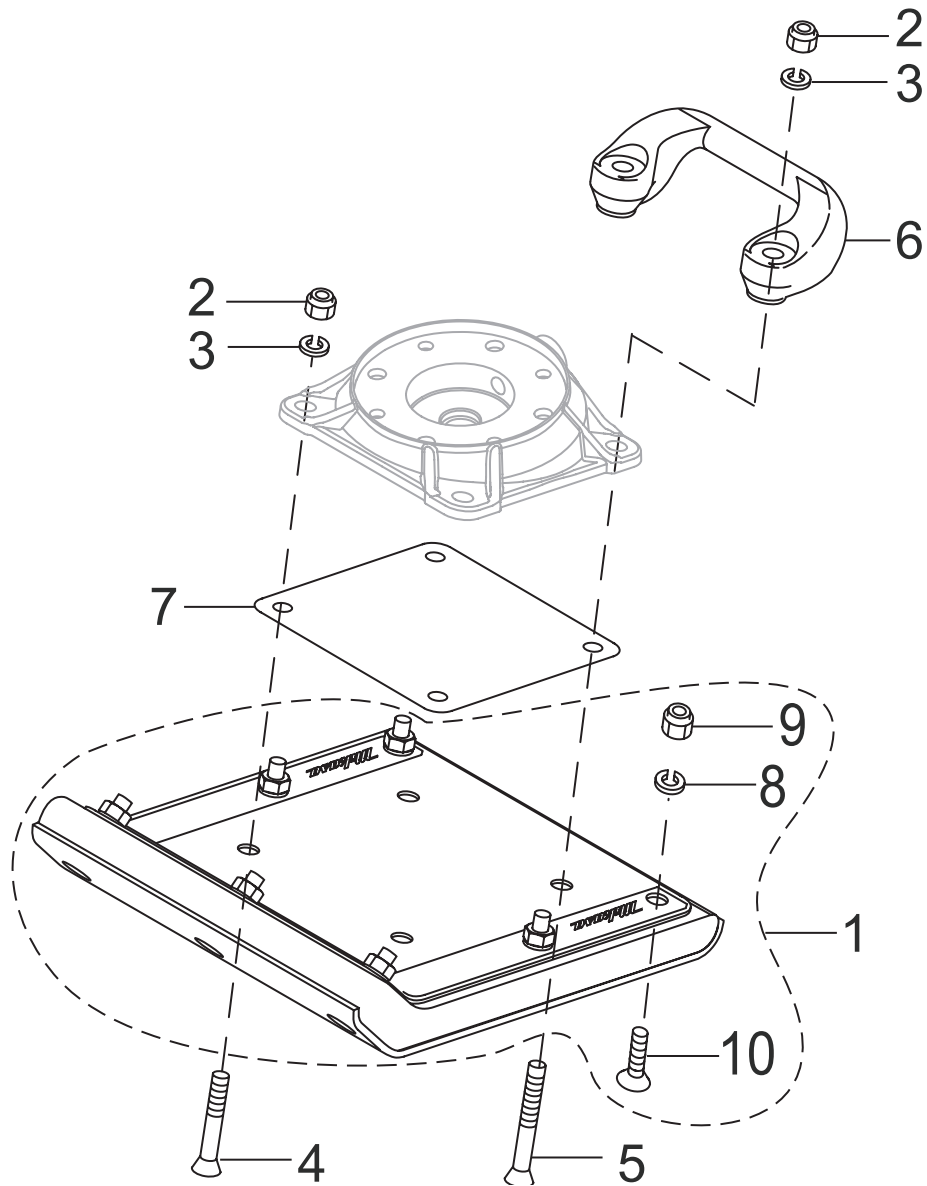
<u>NO.</u>	<u>N° PIÈCE</u>	<u>PIÈCE NOM</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
41	366460150	FORME D'ÉTANCHÉITÉ LATÉRALE	1	
42-1	001220851	BOULON 8X55 T	2	
42-2	030208200	RONDELLE, FREIN M8	2	
42-3	014208020	RONDELLE, PLATE M8	2	
43-1	011008015	BOULON 8X15 H	2	
43-2	030208200	RONDELLE, FREIN M8	2	
44	368217760	COUVERCLE INFERIEUR DU FILTRE 60	1	
45	368217750	COUVERCLE SUPÉRIEUR DU FILTRE 60	1	
46	366460140	BAGUE EN CAOUTCHOUC 10X16X17	2	
47	366345980	POMMEAU DU COUVERCLE DU FILTRE	2	
48	050200060	JOINT TORIQUE P6	2	
49	009110040	BOULON DE BRIDE 8X20	4	
50	368119470	PROTÈGE MAILLON	1	
51	368119480	PROTÈGE SILENCIEUX	1	
52	022910260	ÉCROU-DOUILLE M8	2	
53	366460170	COLLET DE BRIDE 8	2	
54-1	014208020	BOULON À TÊTE CREUSE 8X20 T	4	
54-2	033910220	RONDELLE, PLATE M8	4	
55	009110038	BOULON À TÊTE CREUSE 8X30 ZN	2	
56	368217770	BARRE EX	1	
57	009110039	BOULON À TÊTE CREUSE 6X25 ZN	4	
58	022910250	ÉCROU-DOUILLE M6	4	
61	368119490	PROTECTION DU MOTEUR	1	
62	366461050	COLLET/PROTECTION	12	
63	033910220	RONDELLE 8.4X15.5X1.6	4	
64	009110038	BOULON À TÊTE CREUSE 8X30 ZN	4	
71-1	011206020	BOULON 6X20 T	2	
71-2	030206150	RONDELLE, FREIN M6	2	
71-3	031106100	RONDELLE, PLATE M6	2	
72	20106050	ÉCROU M6	2	
73	959006120	PINCE (TCP2-10509B)	1	
74	368461280	FAISCEAU ÉLECTRIQUE	1	
75	2067550101	BRIDE COMPLÈTE	2	
76	959021814	TUBE SPIRAL KEP6 / L=200	1	
77	454010020	PINCE TC-100	3	
90	368347270	COMMANDE À MANIVELLE	1	
101	368010010	COUVERCLE AVANT	1	
121	912210014	ENS. MOTEUR, GX100UKRBF	1	

# ENS. GUIDE CYLINDRE



## ENS. GUIDE CYLINDRE

<u>NO.</u>	<u>N° PIÈCE</u>	<u>PIÈCE NOM</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1	368461210	GOUPILLE PISTON	1	
2	368459920	GOUPILLE BOUCHON PISTON	2	
3	368347290	TIGE DU PISTON	1	
4	368461160	EXTRÉMITÉ DU PISTON	1	
5-1	012012030	BOULON 12X30 T	1	
5-2	030212300	RONDELLE, FREIN M12	1	
6	952404790	RONDELLE 13306	1	
7	368461260	BUTÉE INFÉRIEURE	1	
8	368461200	BUTÉE INFÉRIEUR	1	
9	368461270	RESSORT PRINCIPAL	2	
12	368347281	RESSORT CYLINDRE .....	1.....	REPLACE N/P 368347280
13	368217710	PLAQUE PIED	1	
14	050100800	JOINT TORIQUE G-80	1	
15	014210020	BOULON À TÊTE CREUSE 15X20 T	4	
16	001520835	BOULON À TÊTE CREUSE 8X25 T	4	
17	953405270	BOUCHON 1/4X14 13L	1	
18	953405260	GARNITURE 1/4 (CU)	1	
20	368217720	GUIDE CYLINDRE	1	
21	050100850	JOINT TORIQUE G-85	1	
22	050101150	JOINT TORIQUE G-115	1	
23	012710035	BOULON 10X35 H, SW4	4	
24	368346180	SOUFFLETS ORANGE	1	
25	368347520	PINCE SOUFFLETS 131D	1	
26	368461400	DISPOSITIF DE GUIDAGE DE BANDE 131D	1	
27	368347530	PINCE SOUFFLETS 149D	1	
28	368461410	DISPOSITIF DE GUIDAGE DE BANDE 149D	1	
29	011008040	BOULON 8X40 T	2	
30	20108060	ÉCROU M8	2	
31	953405270	BOUCHON 1/4X14 13L	1	
32	953405260	GARNITURE 1/4 (CU)	1	
33	368118970	MANCHON DE PROTECTION	1	
34	366460300	ENS. JAUGE D'HUILE	1	
35	953404670	GARNITURE DE CUIVRE 17X25.5X1	1	
36	050200800	JOINT TORIQUE P-80	1	
37	050101300	JOINT TORIQUE G-130	1	

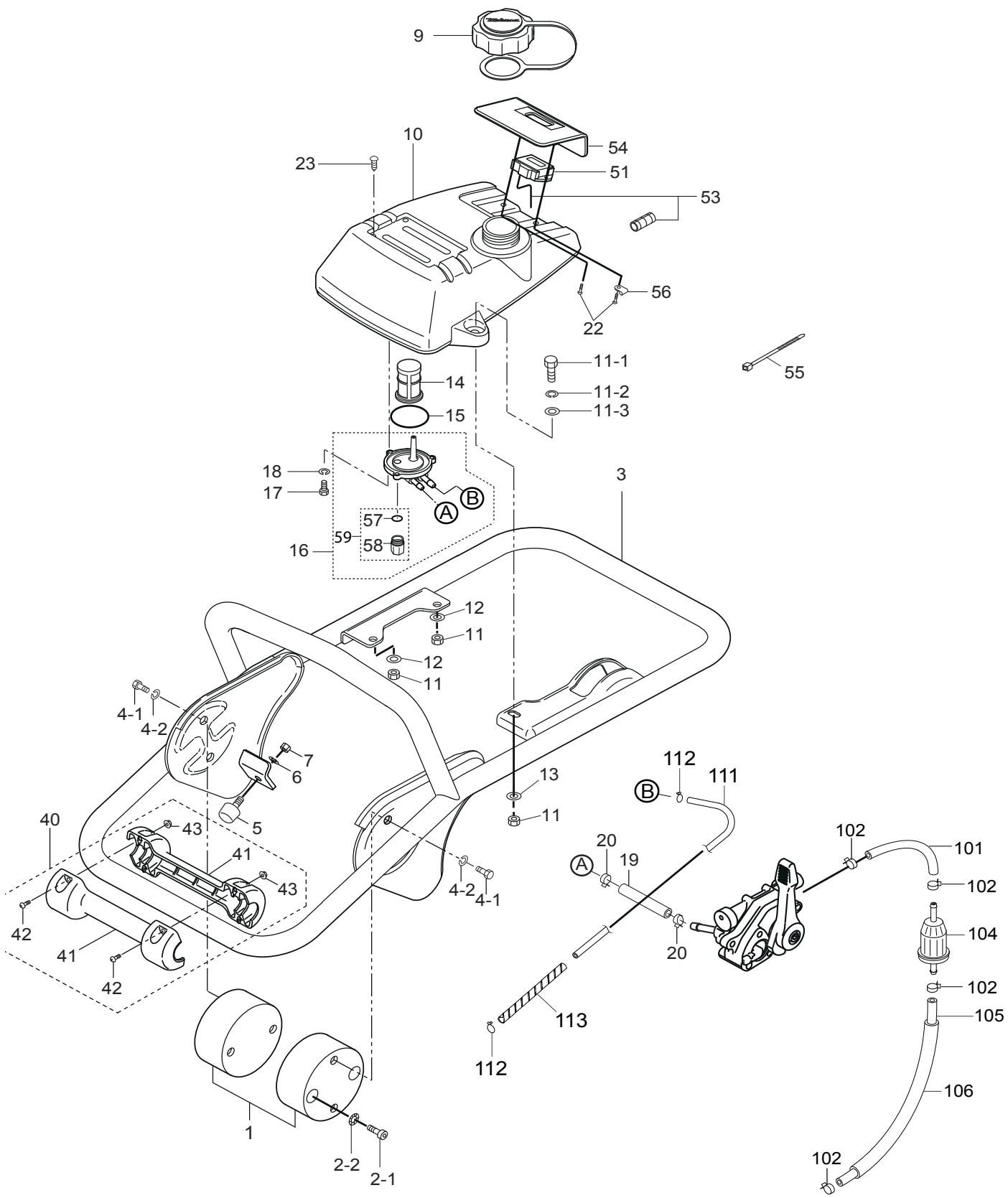




## ENS. PIED

<u>NO.</u>	<u>N° PIÈCE</u>	<u>PIÈCE NOM</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1	362910150	ENS. DE PIED 265W M4B .....	1.....	INCLUT LES ARTICLES AVEC #
2	22711214	ÉCROU NYLON M12	4	
3	30212300	RONDELLE, FREIN M12	4	
4	009110034	BOULON, COLLET CARRÉ 12X65	2	
5	009110035	BOULON À COLLET CARRÉ 12X95	2	
6	363343390	POIGNÉE DE LEVAGE	1	
7	368347460	COUVERCLE DU PIED	1	
8#	030210250	RONDELLE, FREIN M10	7	
9#	022711012	ÉCROU NYLON M10	7	
10#	009110036	BOULON À COLLET CARRÉ 10X55	7	

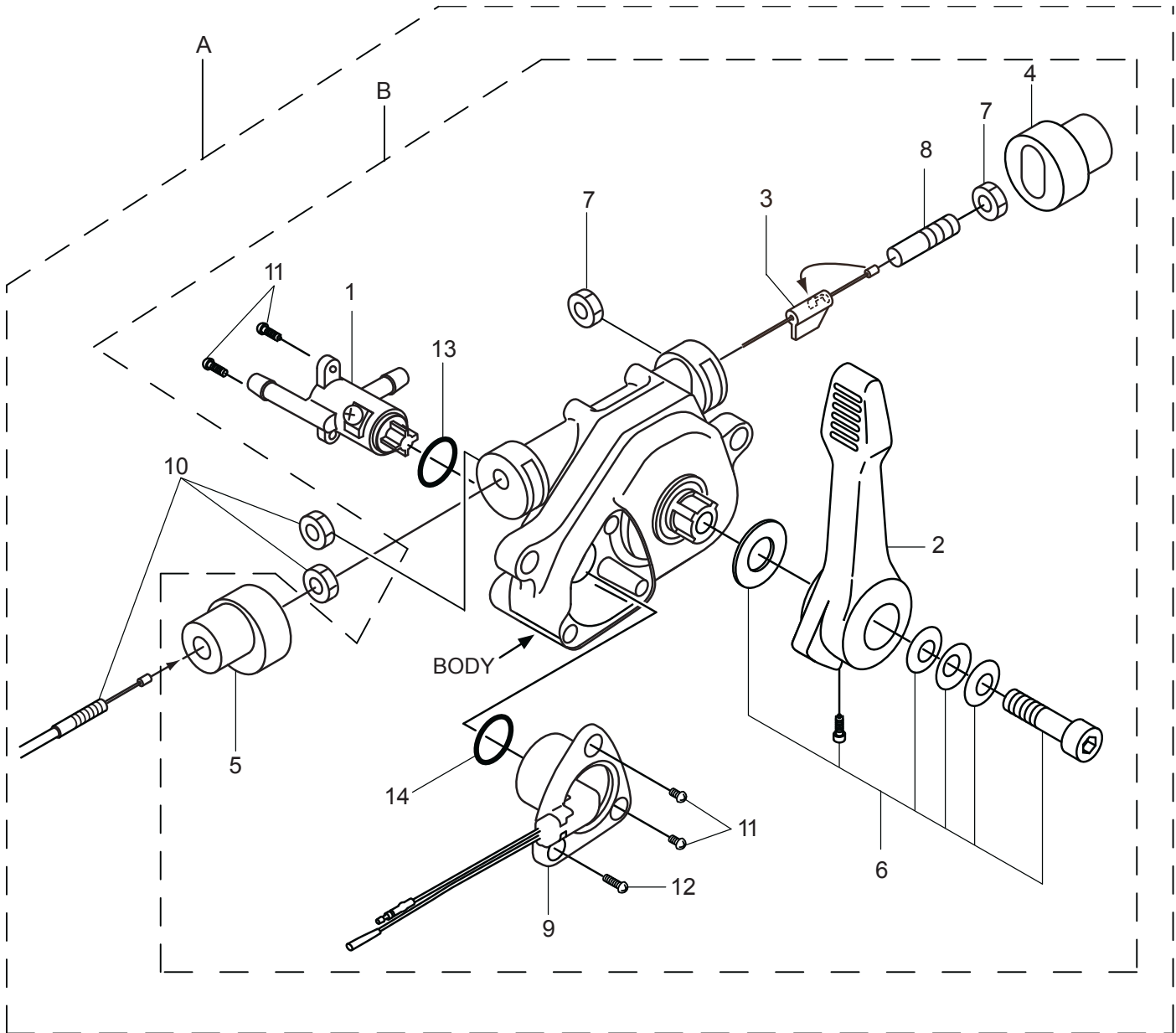
# ENS. RÉSERVOIR DE CARBURANT ET DE POIGNÉE



## ENS. RÉSERVOIR DE CARBURANT ET DE POIGNÉE

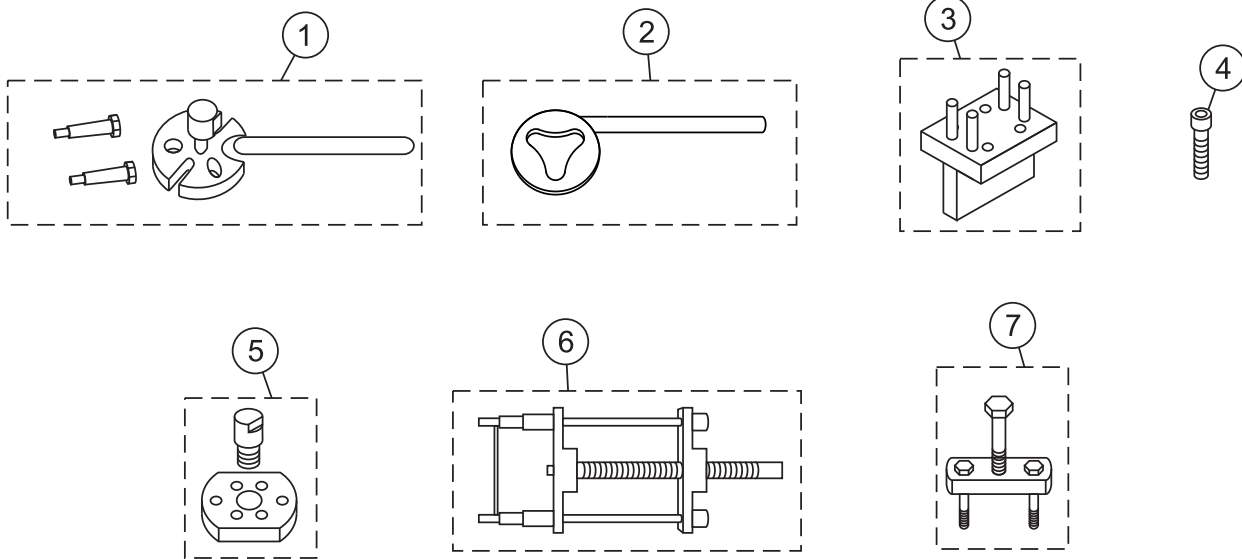
<u>NO.</u>	<u>N° PIÈCE</u>	<u>PIÈCE NOM</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1	368347630	AMORTISSEUR	2	
2-1	014210020	BOULON À TÊTE CREUSE 10X20 T	4	
2-2	033121009	RONDELLE ÉLASTIQUE À DENTS B M10	4	
3	368119572	POIGNÉE	1	
4-1	001211020	BOULON 10X20 H	4	
4-2	030210250	RONDELLE, FREIN M10	4	
5	939010270	BUTÉE CAOUTCHOUC (70)	1	
6	30208200	RONDELLE, FREIN M8	1	
7	20108060	ÉCROU M8	1	
9	366350460	ENS. BOUCHON, RÉSERVOIR DE CARBURANT	1	
10	366120250	RÉSERVOIR D'ESSENCE/MTX70	1	
11	22710809	ÉCROU NYLON M8	3	
11-1	011208025	BOULON 8X25 H	3	
11-2	030208200	RONDELLE, FREIN M8	3	
11-3	0401450080	RONDELLE, PLATE M8	3	
12	952401450	RONDELLE, 8.5X22X3	2	
13	401450080	RONDELLE, PLATE M8	1	
14	954406010	TAMIS #110	1	
15	050250420	JOINT TORIQUE P42	1	
16	366350110	SUPPORT À FILTRE .....	1	INCLUT LES ARTICLES AVEC \$
17	001200515	BOULON 5X15 H	3	
18	30205130	RONDELLE, FREIN M5	3	
19	959328406	TUYAU CARBURANT L=90	1	
20	954406420	GAINÉ POUR TUYAU 10.5	2	
22	009110037	VIS AUTOTARAUDEUSE 5X20	2	
23	094010053	VIS À TÊTE CYLINDRIQUE 4X8	4	
40	366910030	ENS. ROULEMENT AVEC VIS .....	1	INCLUT LES ARTICLES AVEC #
41#	366217170	ROULEMENT	2	
42#	0017105020	VIS 5X20	4	
43#	022610505	ÉCROU À EMBASE M5 H	4	
51	955010311	TACHYMÈTRE/HOROMÈTRE	1	
53	955010305	CÂBLE D'ENROULEMENT TP22	1	
54	366345620	COUVERCLE COMPTEUR	1	
55	454010020	BRIDE TC100	5	
56	954010270	PINCE AB-3N	1	
57&\$	366464260	CUVETTE, SUPPORT À FILTRE	1	
58&\$	366464270	GARNITURE, SUPPORT À FILTRE	1	
59\$	366900170	ENS. CUVETT ET GARNITURE .....	1	INCLUT LES ARTICLES AVEC &
101	959328402	TUYAU DE CARBURANT 5.5X8.5X170	1	
102	0561080020	PINCE, TUYAU	4	
104	16910Z4ES21	FILTRE, CIRCUIT DE CARBURANT	1	
105	959328403	TUYAU, CARBURANT 5.5X8.5X260	1	
106	954407720	TUBE, VINYL L180	1	
111%	959028301	TUYAU DE RETOUR 3X6X600	1	
112%	954408170	PINCE TUYAU	2	
113%	959021814	TUBE SPIRALE 6D-200L	1	

# ENS. LEVIER COMBINAISON



## ENS. LEVIER COMBINAISON

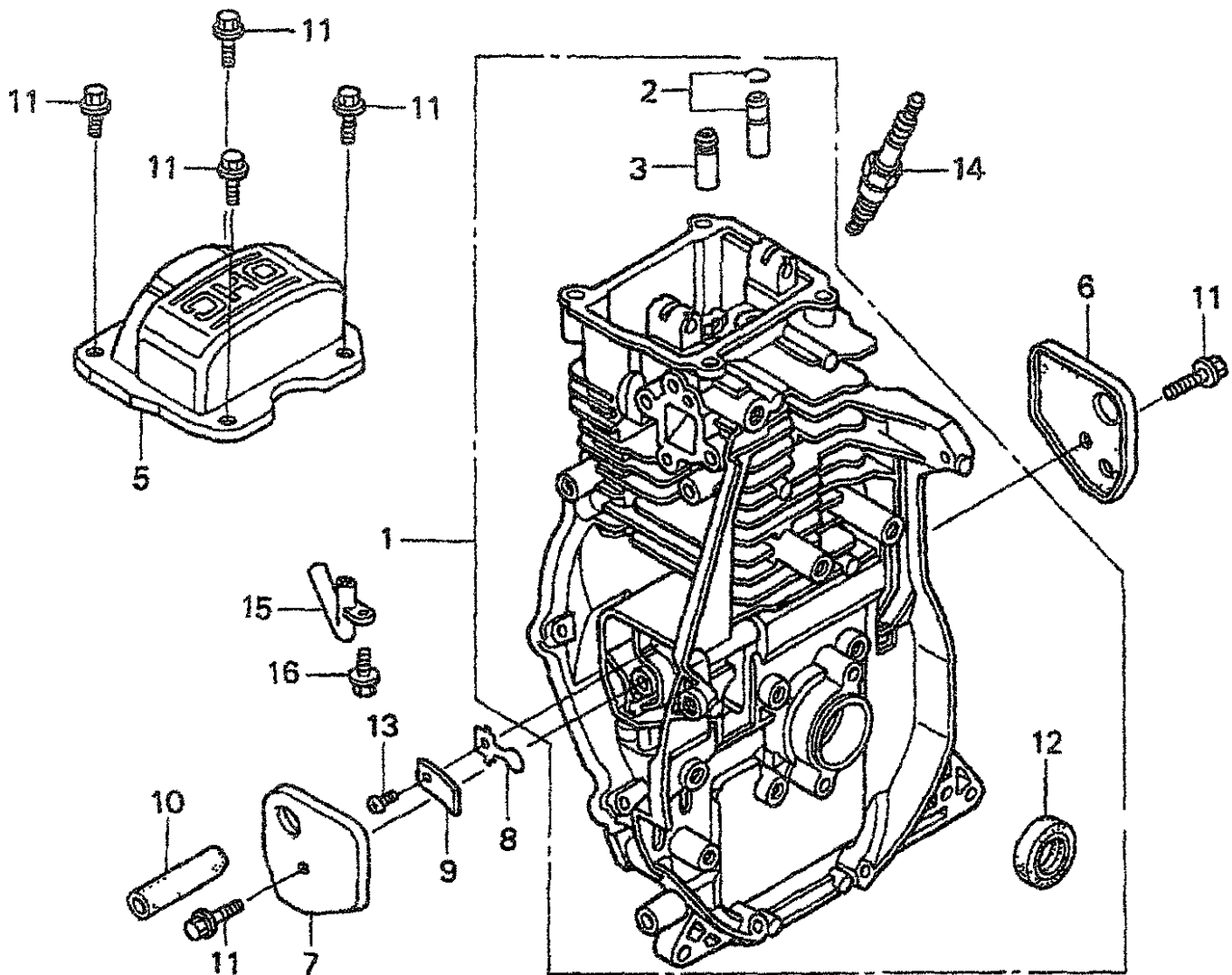
<u>NO.</u>	<u>N° PIÈCE</u>	<u>PIÈCE NOM</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
A	366900032	LEVIER COMB. AVEC FIL D'ACCÉLÉRATEUR	....1 .....	INCLUT ARTICLES AVEC @
B	956200110	LEVIER COMB. SANS FIL D'ACCÉLÉRATEUR	....1 .....	INCLUT ARTICLES AVEC #
1@#	366349430	ROBINET DE CARBURANT	1	
2@#	366010310	LEVIER	1	
3@#	366010190	GLISSIÈRE	1	
4@#	366010200	CAP D'EXTRÉMITÉ	1	
5@#	366010210	CAPUCHON DE CONNEXION	1	
6@#	366010220	ENS. BOULON ET RONDELLE	1	
7@#	020408050	ÉCROU M8, H=5	2	
8@#	959407650	VIS À TÊTE CREUSE/AVEC CÂBLE DE PAPILLON	1	
9@#	366010320	INTERRUPTEUR D'ARRÊT	1	
10@	956100062	FIL D'ACCÉLÉRATEUR	1	
11@#	094010051	VIS AUTOTARAUDEUSE B1 4X12	4	
12@#	094010052	VIS AUTOTARAUDEUSE B1 4X30	1	
13@#	050200150	JOINT TORIQUE, P15	1	
14@#	050200110	JOINT TORIQUE, P11	1	



---

<b><u>NO.</u></b>	<b><u>N° PIÈCE</u></b>	<b><u>PIÈCE NOM</u></b>	<b><u>QTÉ.</u></b>	<b><u>REMARQUES</u></b>
1	981010400	POULIE, EMBRAYAGE A	1	
2	983010060	MONTEUR D'EMBAYAGE	1	
3	983910090	SUPPORT, TIGE PISTON	1	
4	009110044	BOULON À TÊTE CREUSE 8X50 (FILETAGE COMPLET)		
		SUPPRESSEUR COMMANDE À MANIVELLE	2	
5	983910021	POULIE, EMBRAYAGE B	1	
6	983010042	SUPPRESSEUR VÉRIN À RESSORT	1	
7	983910010	SUPPRESSEUR DE BUTÉE DE PISTON	1	

# MOTEUR HONDA GX100URKRF - ENS. DE FÛT DE CYLINDRE

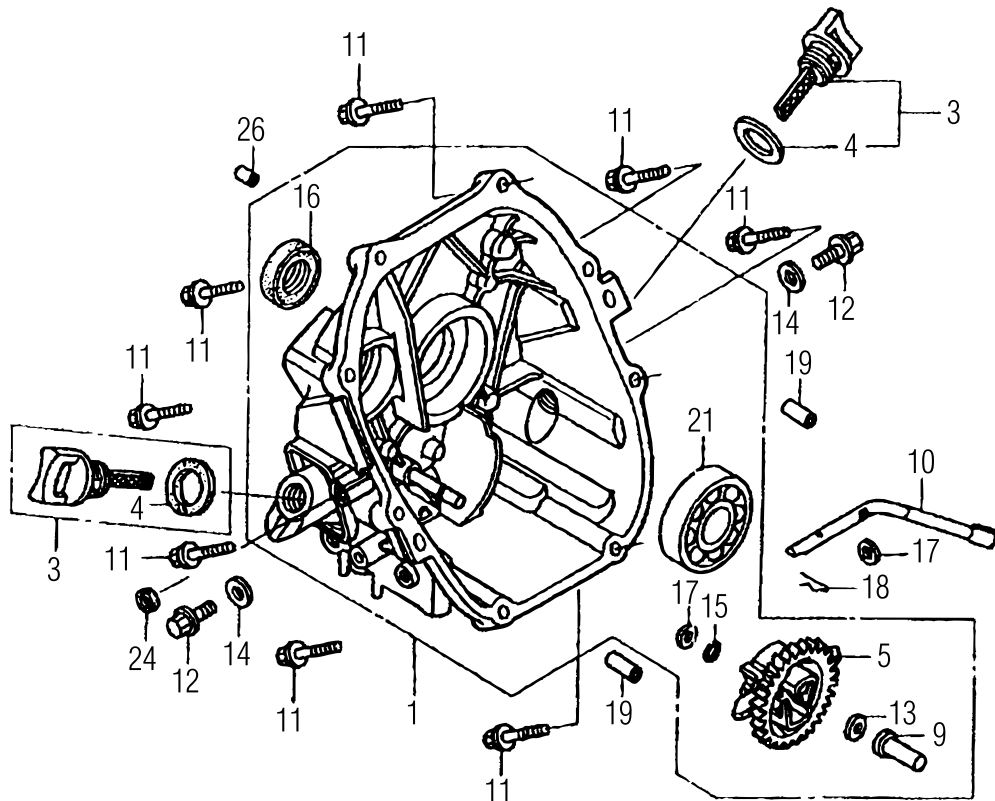




## MOTEUR HONDA GX100URKRF - ENS. DE FÛT DE CYLINDRE

<u>NO.</u>	<u>N° PIÈCE</u>	<u>PIÈCE NOM</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1	12000Z0DV00	ENS. DE FÛT DE CYLINDRE .....	1.....	INCLUT LES ARTICLES AVEC @
2@	12201Z0D305	ENS. GUIDE, SOUPAPE D'ÉCHAP. (O.S.)	1	
3@	12204Z0D305	GUIDE, SOUPAPE D'ADMISSION (O.S)	1	
5	12311Z0D000	TÊTE DU COUVERCLE T	1	
6	12355Z0D000	COUVERCLE COMPLET A, RENIFLARD	1	
7	12365Z0D000	COUVERCLE COMPLET B, RENIFLARD	1	
8	15571Z0DV71	VANNE, SORTIE D'HUILE	1	
9	15572ZM7000	PLAQUE, BUTÉE	1	
10	15721Z0DV70	TUBE, RENIFLARD	1	
11	90014952000	VOLT, BRIDE6X14 (CT200)	6	
12@	91202KJ9003	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ HUILE 20X32X6	1	
13	93500030050A	VIS 3X5	1	
14	9805655777	BOUGIE D'ALLUMAGE (U16FSR-UB)	1	
15	15171Z0DV00	TUYAU, RENIFLARD	1	
16	90008ZM7000	BOULON 4X10	1	

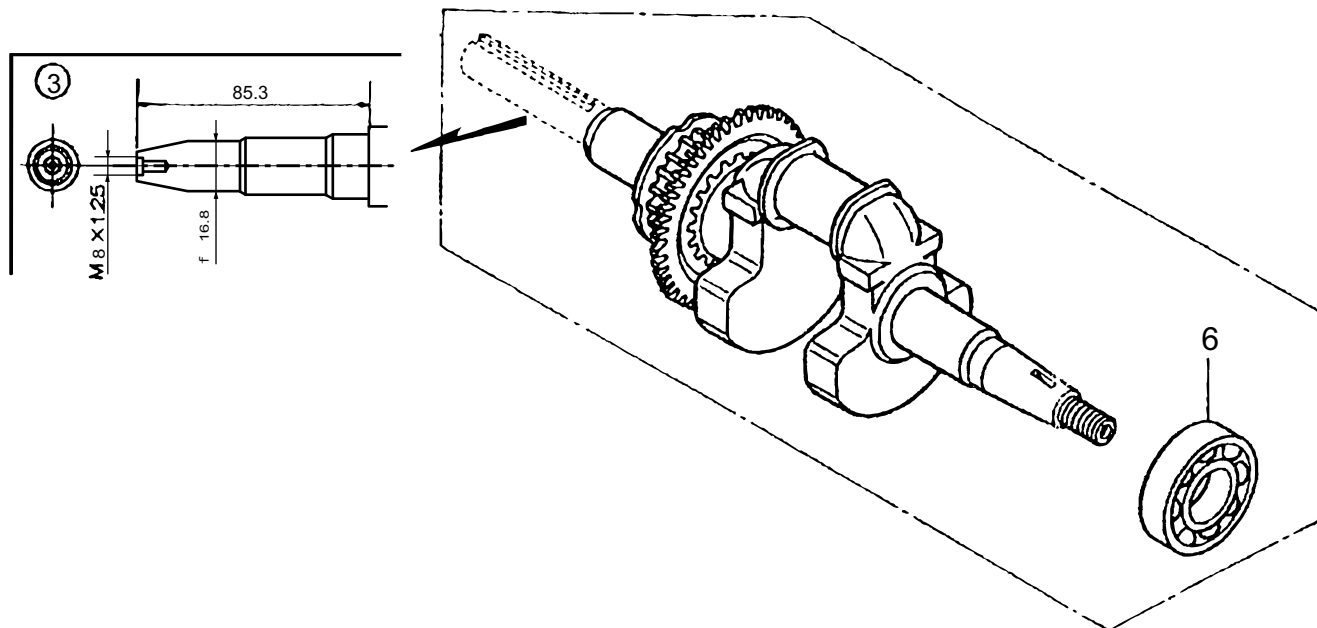
# MOTEUR HONDA GX100UKRBF — ENS. COUVERCLE CARTER



## MOTEUR HONDA GX100UKRBF — ENS. COUVERCLE CARTER

<u>NO.</u>	<u>N° PIÈCE</u>	<u>PIÈCE NOM</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1	11300Z0D409	ENS. COUVERCLE, CARTER .....	1.....	INCLUT LES ARTICLES AVEC @
3	15600ZM7003	ENS. CAP REMPLISSEUR D'HUILE .....	2.....	INCLUT LES ARTICLES AVEC #
4#	15625ZE1003	GARNITURE, CAP REMPLISSEUR D'HUILE	2	
5@	16510ZL8000	ENS. LIMITEUR	1	
9@	16531ZE1000	GLISSIÈRE, LIMITEUR	1	
10	16541Z0D000	ARBRE, BRAS DE RÉGULATEUR	1	
11	90121952000	BOULON DE BRIDE 6x25	8	
12	90131ZE1000	BOULON, BOUCHON DE VIDANGE	1	
13@	90451ZE1000	ANNEAU DE BUTÉE 6 MM	1	
14	90601ZE1000	RONDELLE, BOUCHON DE VIDANGE	1	
15@	90602ZE1000	PINCE, SUPPORT DU RÉGULATEUR	1	
16@	91202KJ9003	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ HUILE 20x32x6	1	
17@	9410106800	RONDELLE PLATE 6 MM	2	
18	9425108000	GOUPILLE VERROUILLAGE	1	
19	9430108200	GOUPILLE DE POSITIONNEMENT	2	
21@	91001Z0DV01	ROULEMENT RADIAL À BILLES 6204	1	
24	91231891003	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ HUILE 6x11x4	1	

# MOTEUR HONDA GX100UKRBF — ENS. VILEBREQUIN

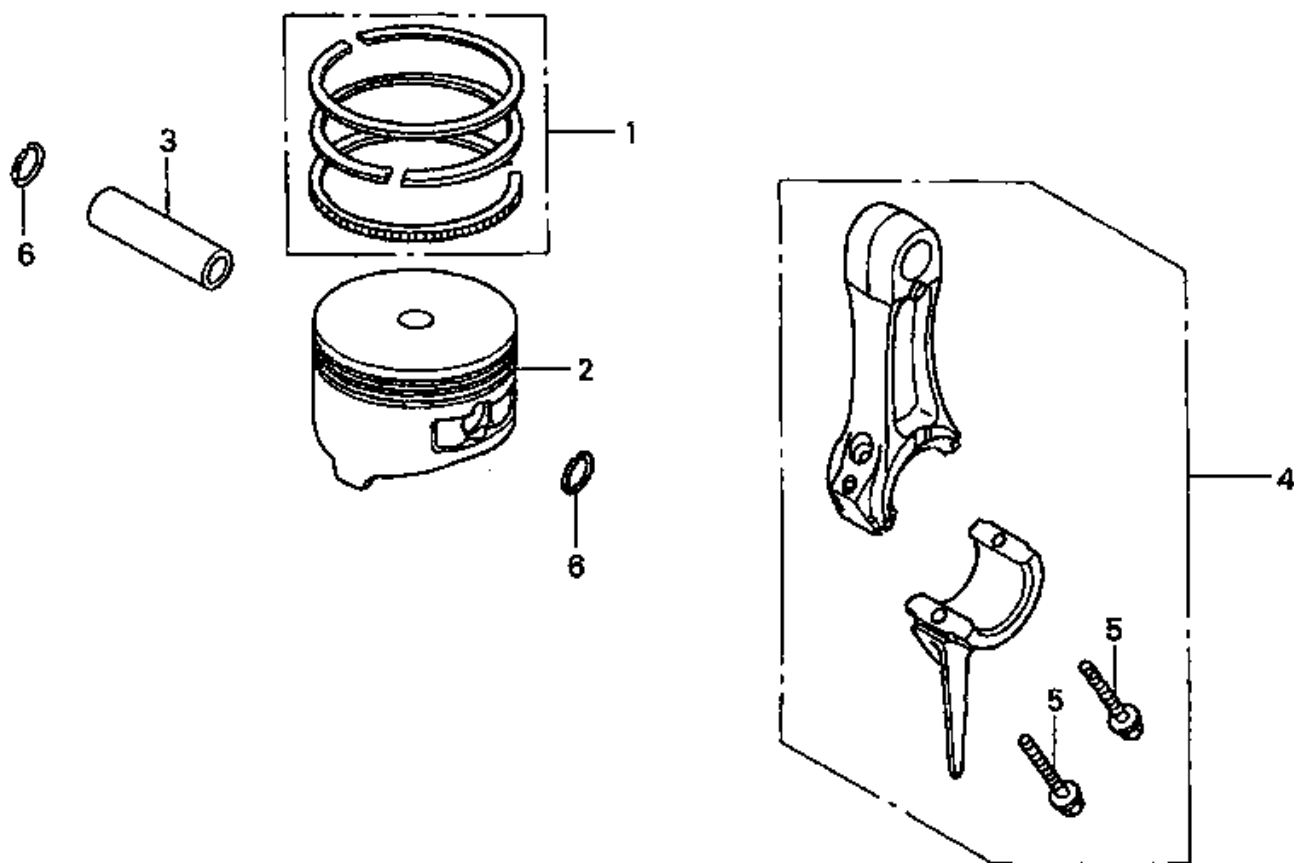


## MOTEUR HONDA GX100UKRBF — ENS. VILEBREQUIN

---

<u>NO.</u>	<u>N° PIÈCE</u>	<u>PIÈCE NOM</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
3	13310Z0DV70	VILEBREQUIN COMPLET .....	1.....	INCLUT LES ARTICLES AVEC @
6@	91001Z0DV01	ROULEMENT RADIAL À BILLES	2	

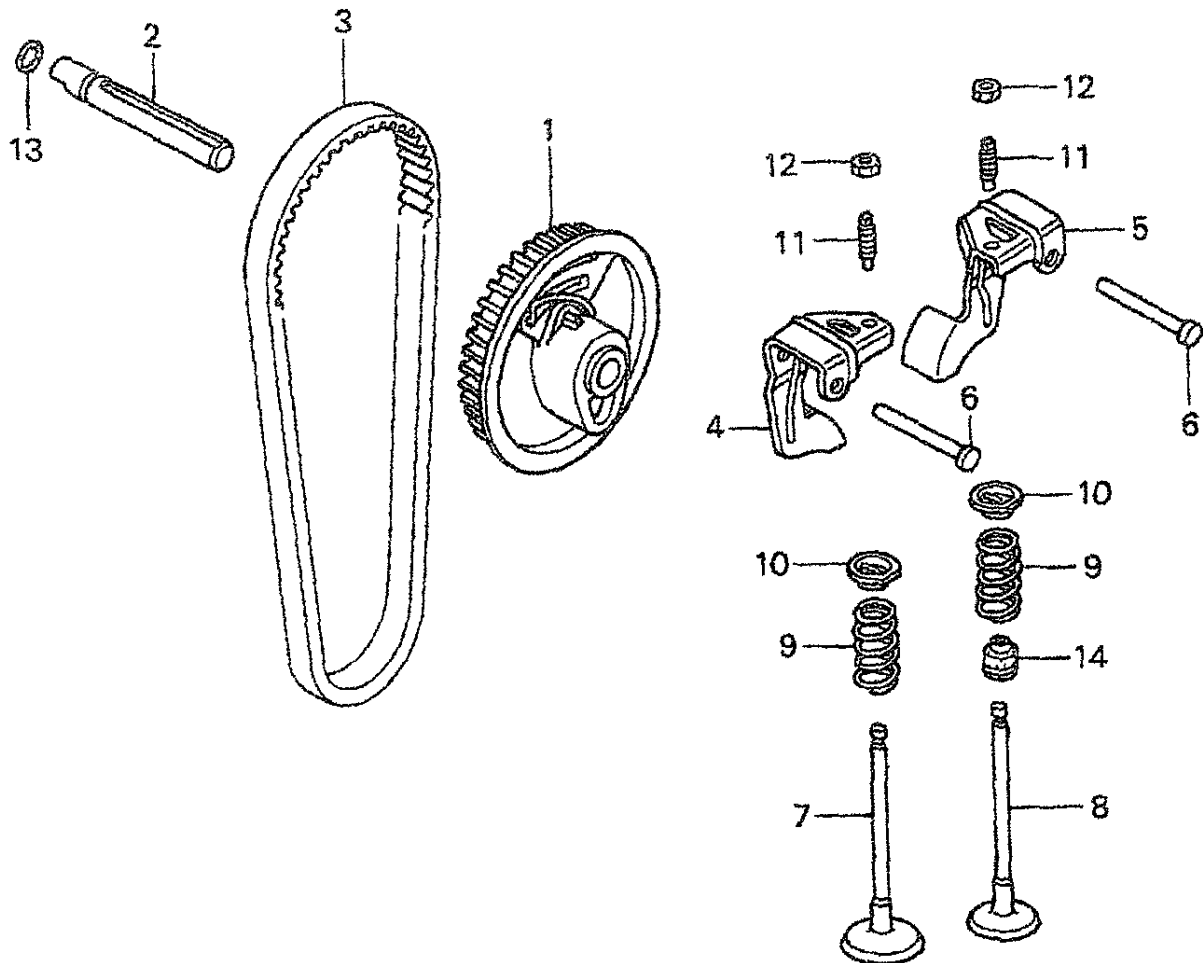
# MOTEUR HONDA GX100UKRBF - ENS. DE PISTON /TIGE DE CONNEXION



## MOTEUR HONDA GX100UKRBF - ENS. DE PISTON /TIGE DE CONNEXION

<u>NO.</u>	<u>N° PIÈCE</u>	<u>PIÈCE NOM</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1	13010Z0D003	ENS. BAGUES, PISTON	1	
2	13101Z0D000	PISTON	1	
3	13111ZE0000	GOUPILLE PISTON	1	
4	13200Z0D000	ENS. TIGE DE CONNEXION .....	1.....	INCL. ARTICLES AVEC @
4	13200Z0D305	ENS. TIGE CONNEXION., DIMENSION AU-DESSOUS DE LA NORMALE .....	1.....	INCLUT LES ARTICLES AVEC @
5@	90001ZM7000	BOULON DE LA TIGE DE CONNEXION	2	
6	90551ZE0000	PINCE, GOUPILLE PISTON 13MM	2	

# MOTEUR HONDA GX100UKRBF — ENS. D'ARBRE À CAMES

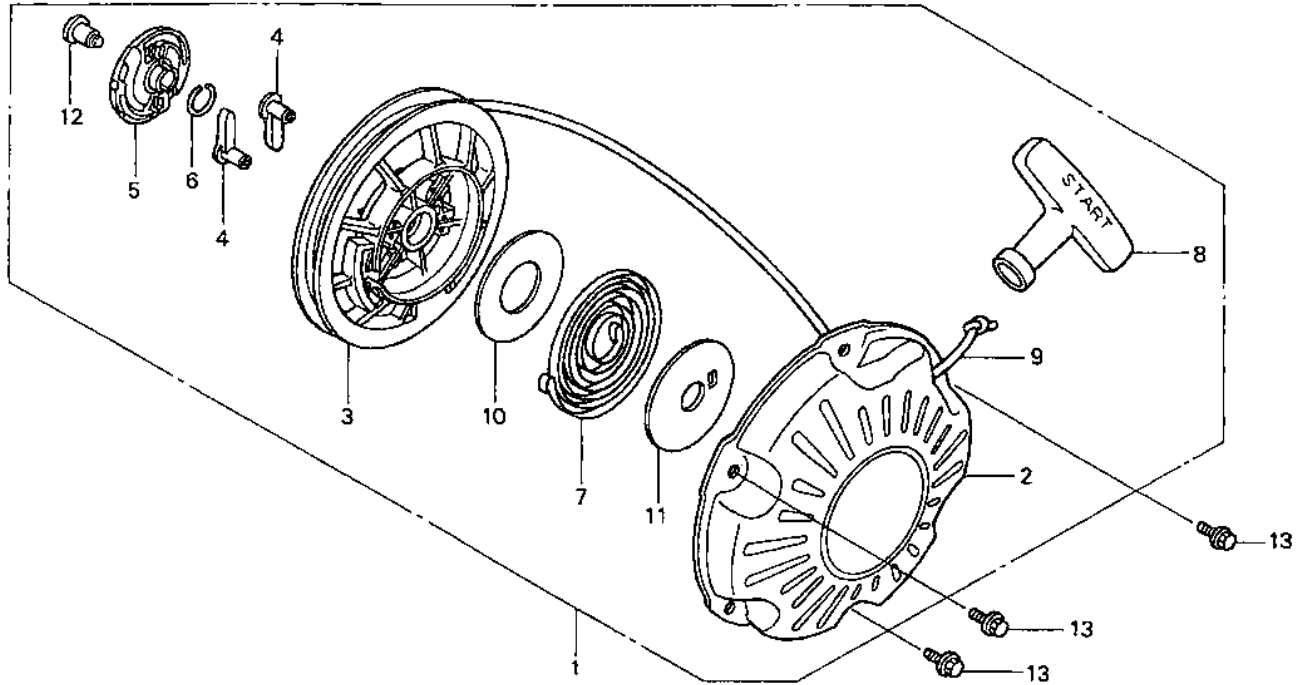




## MOTEUR HONDA GX100UKRBF — ENS. D'ARBRE À CAMES

<u>NO.</u>	<u>N° PIÈCE</u>	<u>PIÈCE NOM</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1	14320Z0D010	POULIE COMPLÈTE, ARBRE À CAMES	1	
2	14324Z0D000	ARBRE, POULIE ARBRE	1	
3	14400Z0D003	COURROIE (61YU7 G-200)	1	
4	14431Z0D000	CULBUTEUR, SOUPAPE D'ADMISSION	1	
5	14441Z0D000	CULBUTEUR, SOUPAPE D'ÉCHAPPEMENT	1	
6	14461ZL8000	ARBRE, CULBUTEUR	2	
7	14711Z0D000	SOUPAPE D'ADMISSION	1	
8	14721Z0D000	SOUPAPE D'ÉCHAPPEMENT	1	
9	14751Z0D000	RESSORT DE SOUPAPE	2	
10	14771ZM3010	RETENUE DE RESSORT DE SOUPAPE	2	
11	90012333000	VIS, RÉGLAGE DE POUSSOIR	2	
12	90206001000	ÉCROU, RÉGLAGE DE POUSSOIR	2	
13	91301ZM0V31	JOINT TORIQUE 6.8X1.9	1	
14	12209KT7013	JOINT, TIGE DE SOUPAPE	1	

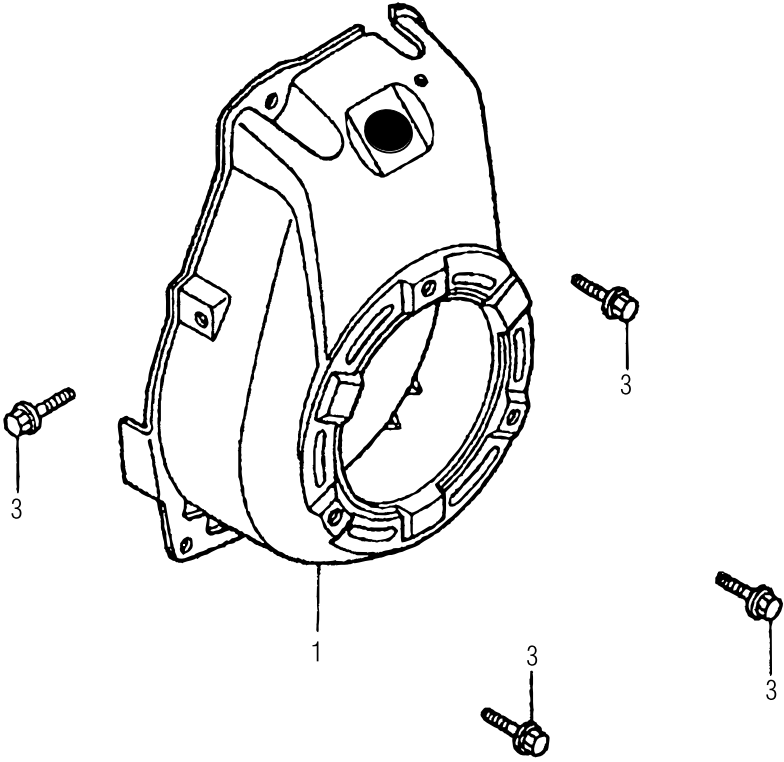
# MOTEUR HONDA GX100UKRBF — ENS. DÉMARREUR MANUEL



## MOTEUR HONDA GX100UKRBF — ENS. DÉMARREUR MANUEL

<u>NO.</u>	<u>N° PIÈCE</u>	<u>PIÈCE NOM</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1	28400Z0DV04ZA	ENS. DÉMARREUR MANUEL .....	1.....	INCLUT LES ARTICLES AVEC @
2@	28410Z0DV02ZA	BOÎTIER COMPLET, DÉMARREUR MANUEL @5-3-5	1	
3@	28421Z0DV02	ENROULEUR, DÉMARREUR MANUEL	1	
4@	28422ZG0W02	CLIQUET, DÉMARREUR	1	
5@	28433ZG0W02	GUIDE, CLIQUET	1	
6@	28441ZW6003	RESSORT, FRICTION	1	
7@	28442ZH8003	RESSORT, DÉMARREUR MANUEL	1	
8@	28461ZH8013	BOUTON DÉMARREUR	1	
9@	28462Z0DV03	CORDE, DÉMARREUR MANUEL	1	
10@	28467Z0DV02	PLAQUE, CÔTÉ	1	
11@	28468Z0DV02	PLAQUE, GLISSIÈRE	1	
12@	90003ZH8003	ENS. VIS	1	
13	957010600800	BOULON DE BRIDE 6X8	3	

**MOTEUR HONDA GX100UKRBF — ENS. DE COUVERCLE DE VENTILATEUR**

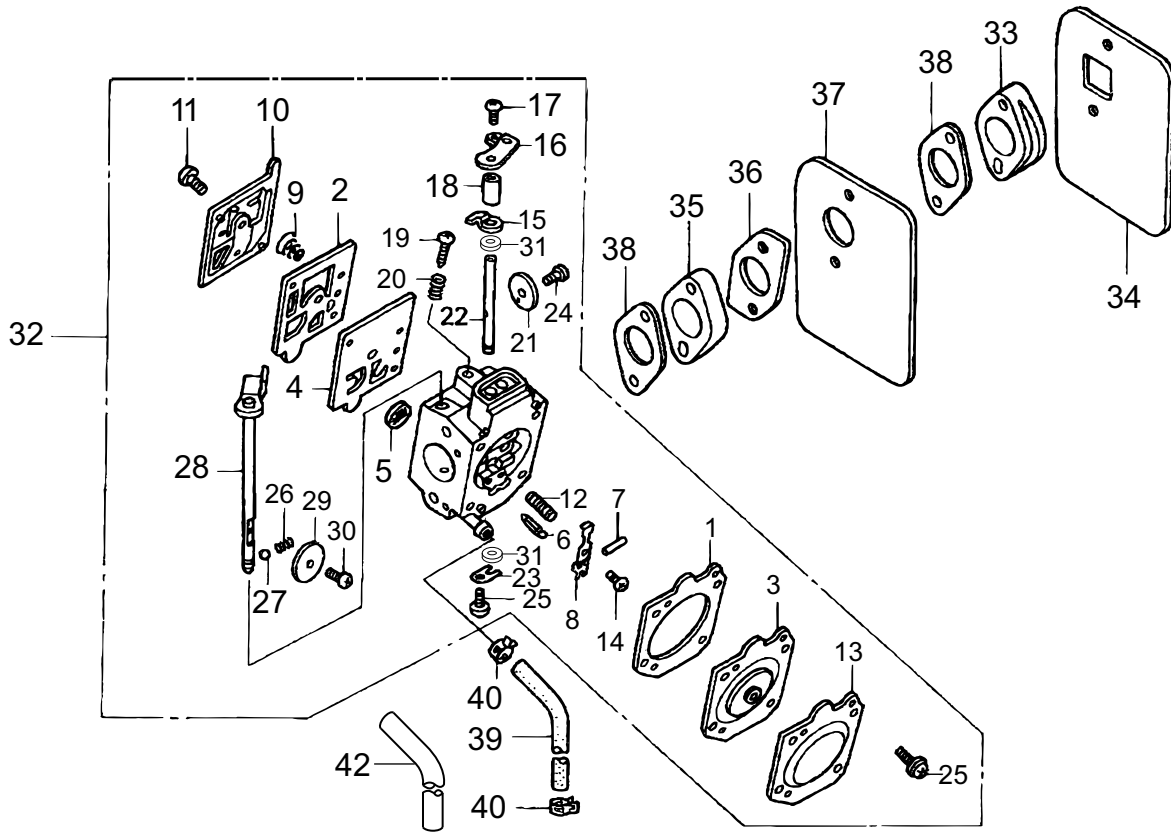


## MOTEUR HONDA GX100UKRBF — ENS. DE COUVERCLE DE VENTILATEUR

---

<u>NO.</u>	<u>N° PIÈCE</u>	<u>PIÈCE NOM</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1	19610Z4ES30ZA	COUVERCLE VENTILATEUR CP	1	
3	90014952000	BOULON DE BRIDE 6X14 (CT200)	4	

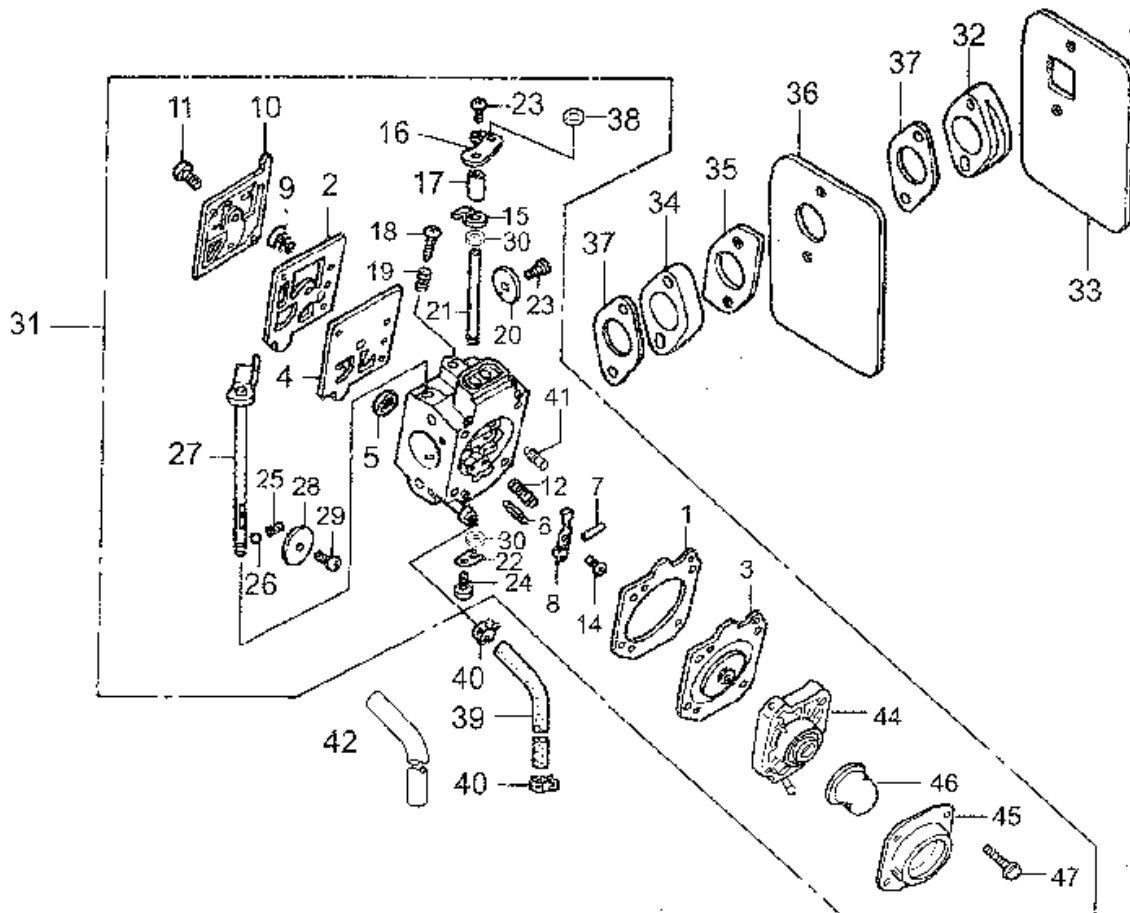
**MOTEUR HONDA GX100UKRBF — ENS. CARBURATEUR (N/S T-3423 ET PLUS BAS)**



**MOTEUR HONDA GX100UKRBF — ENS. CARBURATEUR (N/S T-3423 ET PLUS BAS)**

<b>NO.</b>	<b>N° PIÈCE</b>	<b>PIÈCE NOM</b>	<b>QTÉ.</b>	<b>REMARQUES</b>
1@	16010Z0DV02	JOINT, DIAPHRAGME MÉTAL	1	
2@	16011Z0DV02	JOINT, POMPE	1	
3@	16013Z0DV02	ENS. DIAPHRAGME, MÉTALLIQUE	1	
4@	16014Z0DV02	DIAPHRAGME, POMPE	1	
5@	16018ZM3004	ÉCRAN ADMISSION	1	
6@	16019ZM3004	VANNE, POINTEAU D'ADMISSION	1	
7@	16022ZM3014	GOUPILLE, LEVIER MÉTALLIQUE	1	
8@	16023Z0DV02	LEVIER, MÉTALLIQUE	1	
9@	16030ZM3004	RESSORT, POMPE	1	
10@	16040Z0DV02	COUVERCLE, POMPE	1	
11@	16041Z0DV02	VIS	1	
12@	16042Z4EV92	RESSORT	1	
13@	16043Z0DV02	COUVERCLE, DIAPHRAGME MÉTALLIQUE	1	
14@	16044Z0DV02	VIS	1	
15@	16045Z0DV02	BUTÉE, LEVIER D'ACCÉLÉRATEUR	1	
16@	16046Z0DV73	LEVIER, D'ACCÉLÉRATEUR	1	
17@	16054Z0DV02	VIS, VANNE	1	
18@	16048Z0DV02	ENTRETOISE, LEVIER D'ACCÉLÉRATEUR	1	
19@	16049Z4ES12	VIS, AJUSTEMENT AU RALENTI	1	
20@	16050Z0DV02	RESSORT	1	
21@	16051Z0DV02	SOUPAPE, ACCÉLÉRATEUR	1	
22@	16052Z0DV02	ARBRE, ACCÉLÉRATEUR	1	
23@	16053Z0DV02	PINCE, ARBRE ACCÉLÉRATEUR	1	
24@	16054Z0DV02	VIS, VANNE	1	
25@	16055Z0DV02	ENS. DE VIS	5	
26@	16056Z0DV02	RESSORT	1	
27@	16057Z0DV02	BALLE	1	
28@	16058Z0DV72	ENS. ARBRE, ÉTRANGLEUR	1	
29@	16059Z0DV03	SOUPAPE, ÉTRANGLEUR	1	
30@	16060Z0DV02	VIS	1	
31@	16061Z0DV02	JOINT À POUSSIÈRE	2	
32	16100Z4ES15	ENS. CARBURATEUR, (HAD 201C) .....	1	.....INCLUT LES ARTICLES AVEC @
33	16211Z0DV00	ISOLANT, CARBURATEUR	1	
34	16212Z0DV00	GARNITURE, ISOLANT	1	
35	16213Z4ES10	ISOLANT B, CARBURATEUR	1	
36	16214Z0DV01	GARNITURE B, ISOLANT	1	
37	16215Z0DV00	PLAQUE, ISOLANT	1	
38	16221Z0DV00	GARNITURE, CARBURATEUR	2	
39	950014500350M	TUYAU, CARBURANT 4.5X270	1	
40	H950024085008	PINCE, TUBE	2	
42	950033600110M	TUBE, VINYL 11X13X1M	1	
43	16552896650	COLLET, LEVIER	1	

**MOTEUR HONDA GX100UKRBF — ENS. CARBURATEUR (NS T-3424 ET PLUS)**



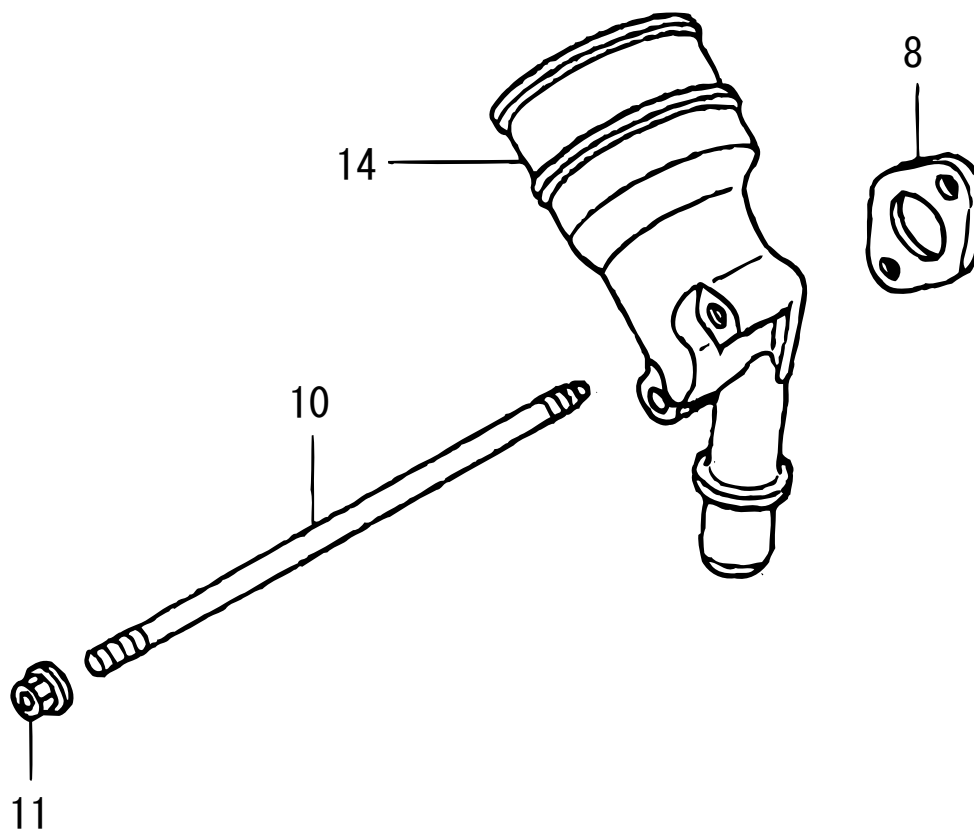


## MOTEUR HONDA GX100UKRBF — ENS. CARBURATEUR (NS T3424 ET PLUS)

NO.	N° PIÈCE	PIÈCE NOM	QTÉ.	REMARQUES
1@	16010Z0DV02	JOINT, DIAPHRAGME MESUREUR	1	
2@	16011Z0DV02	JOINT, POMPE	1	
3@	16013Z4ES32	ENS. DIAPHRAGME, MESUREUR	1	
4@	16014Z0DV02	DIAPHRAGME, POMPE	1	
5@	16018ZM3004	ÉCRAN ADMISSION	1	
6@	16019ZM3004	VANNE, POINTEAU D'ADMISSION	1	
7@	16022ZM3014	GOUPILLE, LEVIER MESUREUR	1	
8@	16023Z0DV02	LEVIER, MESUREUR	1	
9@	16030ZM3004	RESSORT, POMPE	1	
10@	16040Z4E802	COUVERCLE, POMPE	1	
11@	16041Z0DV02	VIS	1	
12@	16042Z0DV02	RESSORT	1	
14@	16044Z4E802	VIS	1	
15@	16045Z0DV02	ARRÊT, ACCÉLÉRATEUR	1	
16@	16046Z0DV73	LEVIER, D'ACCÉLÉRATEUR	1	
17@	16048Z0DV02	ENTRETOISE, LEVIER D'ACCÉLÉRATEUR	1	
18@	16049Z4ES12	VIS, AJUSTEMENT RALENTI	1	
19@	16050Z0DV02	RESSORT	1	
20@	16051Z0DV02	SOUPAPE, ACCÉLÉRATEUR	1	
21@	16052Z0DV02	ARBRE, ACCÉLÉRATEUR	1	
22@	16053Z0DV02	PINCE, ARBRE D'ACCÉLÉRATEUR	1	
23@	16054Z0DV02	VIS, SOUPAPE	2	
24@	16055Z0DV02	ENS. DE VIS	1	
25@	16056Z0DV02	RESSORT	1	
26@	16057Z0DV02	BALLE	1	
27@	16058Z0DV02	ENS., ARBRE, ÉTRANGLEUR	1	
28@	16059Z0DV03	SOUPAPE, ÉTRANGLEUR	1	
29@	16060Z0DV02	VIS	1	
30@	16061Z0DV02	JOINT À POUSSIÈRE	2	
31	16100Z4ES43	ENS. CARBURATEUR (AVEC PRIMER) .....	1	.....INCLUT LES ARTICLES AVEC @
32	16211Z0DV01	ISOLANT, CARBURATEUR	1	
33	16212Z0DV00	GARNITURE D'ÉTANCHÉITÉ, ISOLANT	1	
34	16213Z4ES10	ISOLANT B, CARBURATEUR	1	
35	16214Z0DV00	GARNITURE B, ISOLANT	1	
36	16215Z0DV00	PLAQUE, ISOLANT	1	
37	16221Z0DV00	GARNITURE, CARBURATEUR	2	
38@	16552896650	COLLET, LEVIER	1	
39	34479 TUYAU,	CARBURANT 4.5X1M	1	
40	H950024085008	PINCE, TUBE	2	
41@	99101Z0D0480	JET (#48) .....	1	.....AU-DESSUS DE 7000
41@	99101Z0D0500	JET (#50) .....	1	.....5000-7000
41@	99101Z0D0520	JET (#52) .....	1	.....STANDARD
42	950033600110M	TUBE, VINYL 11X13X1M	1	
44@	16017Z4ES32	ENS. DE BOÎTIER, PURGE D'AIR	1	
45@	16026Z4ES32	COUVERCLE, POMPE D'AMORÇAGE	1	
46@	16032Z4ES32	POMPE D'AMORÇAGE	1	
47@	16055Z4ES32	ENS. DE VIS	4	

# MOTEUR HONDA GX100UKRBF — ENS. FILTRE À AIR

---

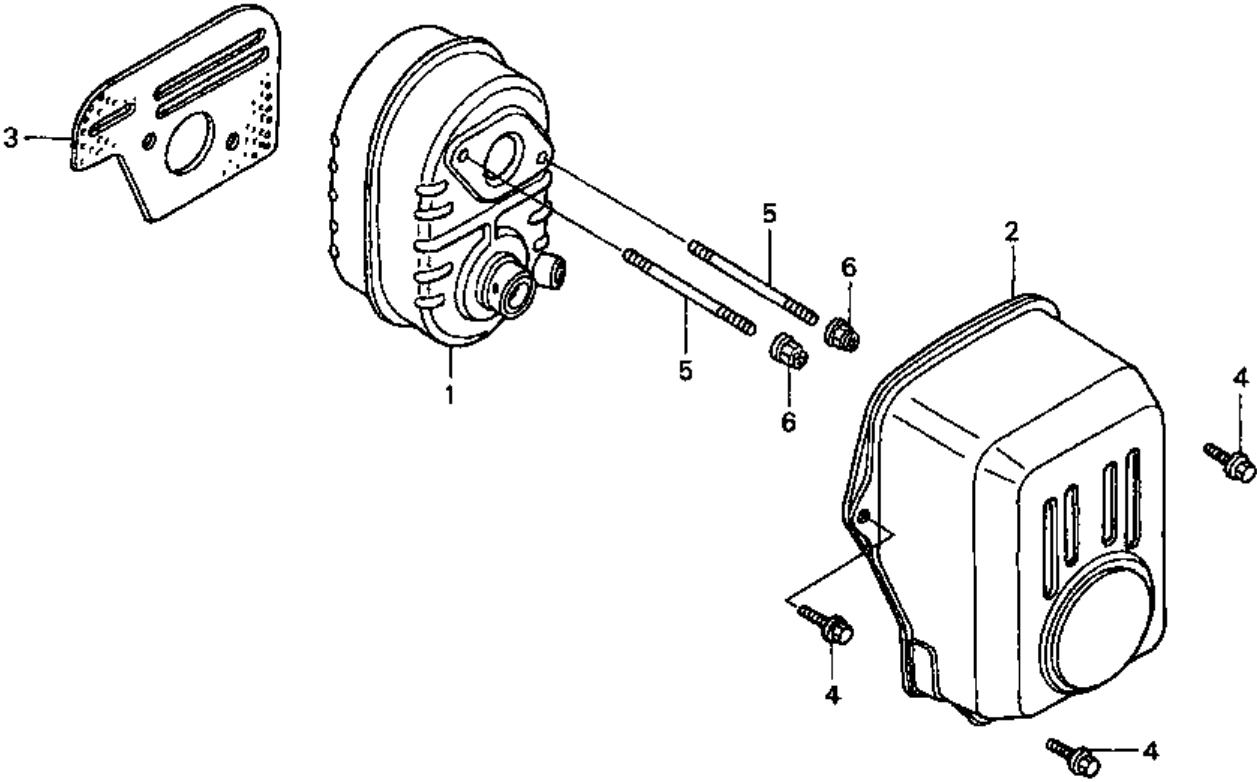


## MOTEUR HONDA GX100UKRBF — ENS. FILTRE À AIR

---

<u>NO.</u>	<u>N° PIÈCE</u>	<u>PIÈCE NOM</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
8	17228Z0DV21	GARNITURE, FILTRE À AIR	1	
10	90042Z4ES30	GOUJON 5X95	2	
11	9405005000	ÉCROU DE BRIDE 5MM	2	
14	17410Z4ES31	COUDE, FILTRE À AIR	1	

**MOTEUR GX100UKRBF HONDA — ENS. DE SILENCIEUX**

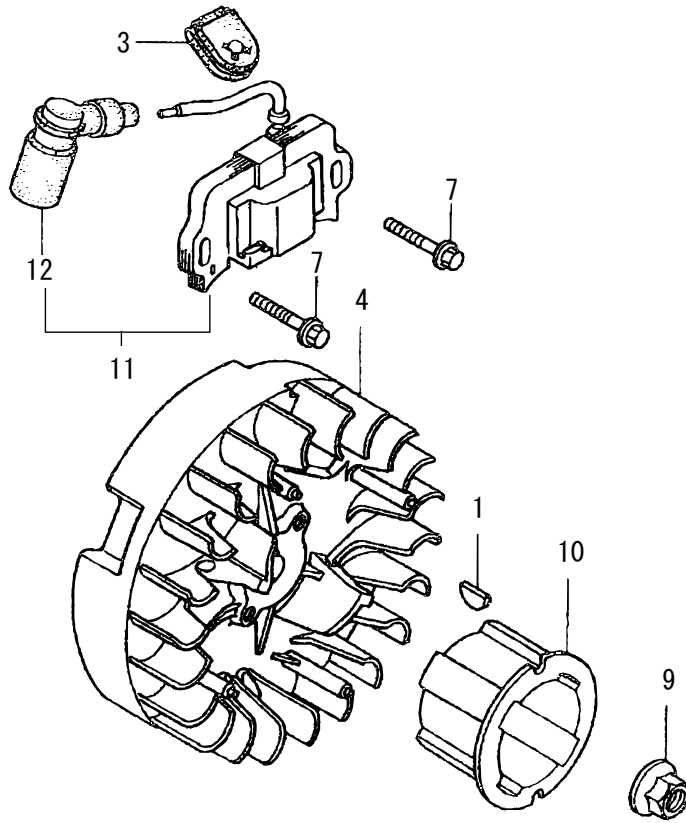


## MOTEUR GX100UKRBF HONDA — ENS. DE SILENCIEUX

---

<u>NO.</u>	<u>N° PIÈCE</u>	<u>PIÈCE NOM</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1	18310Z0DV20	SILENCIEUX COMPLET	1	
2	18321Z0DV22	PROTECTEUR SILENCIEUX	1	
3	18381Z0D000	JOINT, SILENCIEUX	1	
4	90014952000	BOULON DE BRIDE 6X14 (CT200)	3	
5	90048Z0DV00	GOUJON 6X78	2	
6	90343ZE6000	ÉCROU, AUTO-VERROUILLANT 6MM	2	

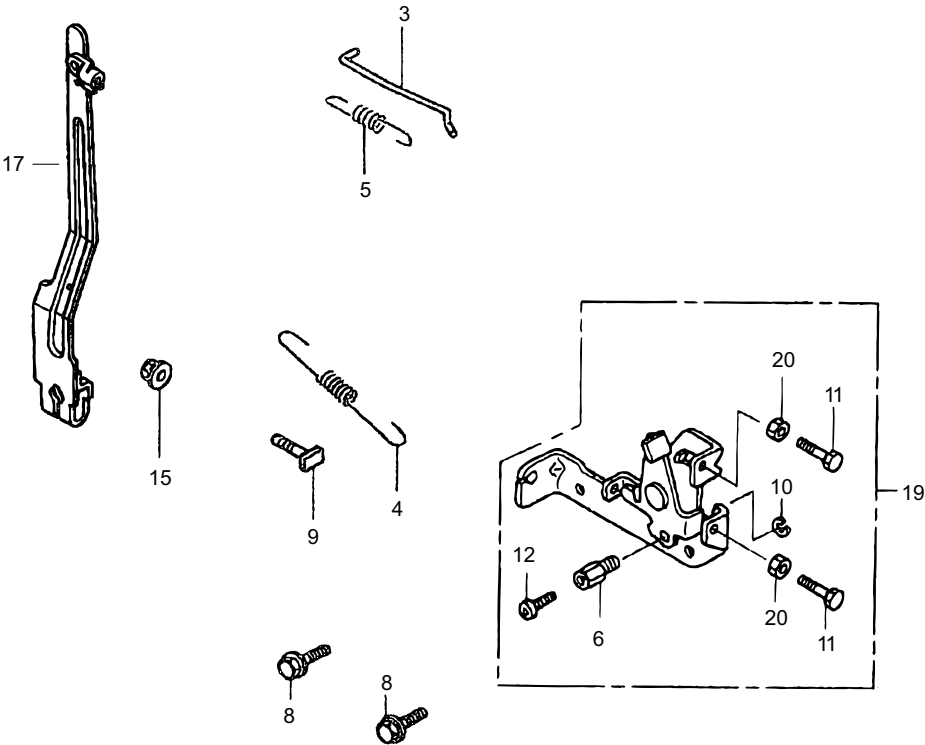
# MOTEUR HONDA GX100UKRBF — ENS. ALLUMAGE PAR VOLANT MAGNÉTIQUE



## MOTEUR HONDA GX100UKRBF — ENS. ALLUMAGE PAR VOLANT MAGNÉTIQUE

<u>NO.</u>	<u>N° PIÈCE</u>	<u>PIÈCE NOM</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
1	13331ZM7000	CLAVETTE-DISQUE 25X18	1	
3	30564ZA5000	RONDELLE ISOLANTE, CORDE	1	
4	131110Z0D003	VOLANT COMPLET	1	
7	90022888010	BOULON DE BRIDE 6X20	2	
9	9405012000	ÉCROU À EMBASE M12	1	
10	28451Z0DV03	POULIE DÉMARREUR	1	
11	30500Z0DV02	ENS. DE BOBINE D'ALLUMAGE .....	1.....	INCLUT LES ARTICLES AVEC @
12@	30700Z0DV01	ENS. DE TERMINAL	1	

# MOTEUR HONDA GX100UKRBF — ENS. DE COMMANDE

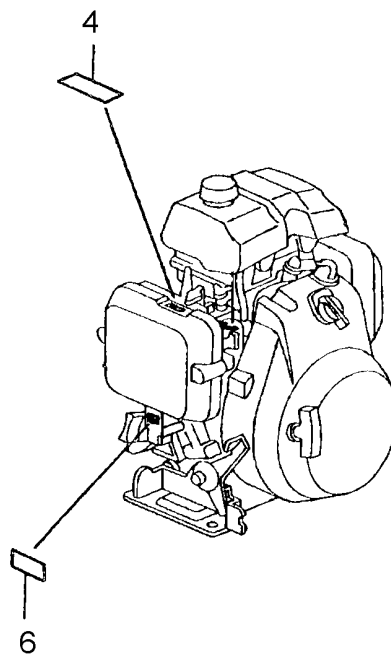
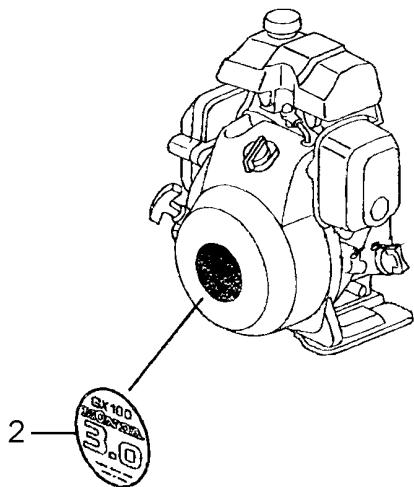
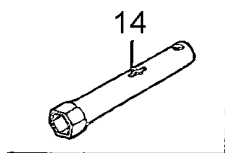




## MOTEUR HONDA GX100UKRBF — ENS. DE COMMANDE

<u>NO.</u>	<u>N° PIÈCE</u>	<u>PIÈCE NOM</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
3	16555Z0DV00	TIGE GOUVERNEUR	1	
4	16561Z0DV00	RESSORT LIMITEUR	1	
5	16562Z4ES10	RESSORT, RAPPEL DE L'ACCÉLÉRATEUR	1	
6@	16594883010	PORTE-CONDUCTEUR	1	
8	90014952000	BOULON DE BRIDE 6X14 (CT200)	2	
9	90015ZE5010	BOULON, BRAS LIMITEUR	1	
10@	90605230000	ANNEAU DE RETENUE	1	
11@	92301050220A	BOULON 5X20	1	
12@	0043504060	VIS 4X6	1	
15	9405006000	ÉCROU À EMBASE 6MM	1	
17	16550Z0DV01	BRAS LIMITEUR	1	
19	16500Z4ES30	ENS. CONTRÔLE .....	1	.....INCLUT LES ARTICLES AVEC @
20@	9400105000	ÉCROU M5	2	

# MOTEUR HONDA GX100UKRBF - ENS. ÉTIQUETTES



## MOTEUR HONDA GX100UKRBF - ENS. ÉTIQUETTES

---

<u>NO.</u>	<u>N° PIÈCE</u>	<u>PIÈCE NOM</u>	<u>QTÉ.</u>	<u>REMARQUES</u>
2	87521Z0DV02	ÉTIQUETTE, MARQUE DE COMMERCE	1	
4	87528Z0D000	MARQUE, ÉTRANGLEUR	1	
6	87601Z4ES30	MARQUE, TYPE (KRBF)	1	
14	89216130690	CLÉ, BOUGIE D'ALLUMAGE	1	

# CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE — PIÈCES

## MODALITES DES PAIEMENTS

Les modalités des paiements sont de 30 jours nets.

## POLITIQUE D'EXPÉDITION

Toutes les commandes de pièces seront expédiées en port dû ou port payé avec les frais de port ajoutés à la facture. Toutes les expéditions sont F.A.B. point d'origine. La responsabilité de Multiquip s'arrête lorsqu'un manifeste signé a été obtenu du transporteur, toute réclamation pour les articles manquants ou endommagés devront être réglées entre le destinataire et le transporteur.

## COMMANDE MINIMALE

Le prix minimum pour des commandes de Multiquip est de 15,00 \$ net. Les clients seront invités à donner des instructions pour la manipulation des commandes qui ne répondent pas à cette exigence.

## POLITIQUE DE RETOUR DES MARCHANDISES

Les envois de retour seront acceptés et le crédit sera autorisé, sous réserve des dispositions suivantes :

1. Une autorisation de retour de matériel doit être approuvée par Multiquip avant l'expédition.
2. Pour obtenir une autorisation de retour, une liste doit être fournie au département de ventes de pièces détachées avec les numéros de référence, les quantités et les descriptions des articles à retourner.
  - a. Les numéros de pièces et descriptions doivent correspondre à la liste des prix des pièces en vigueur.
  - b. La liste doit être dactylographiée ou générée par ordinateur.
  - c. La liste doit indiquer la raison (s) du retour.
  - d. La liste doit faire référence à la commande client (s) ou de la facture (s) sous lesquels les articles ont été initialement achetés.
  - e. La liste doit inclure le nom et le numéro de téléphone de la personne demandant le retour.
3. Une copie de l'autorisation de retour doit accompagner l'expédition de retour.

4. Les frais d'expédition sont à la charge de l'expéditeur. Toutes les pièces doivent être retournées port payé au point de réception désigné par Multiquip.
5. Les pièces doivent être dans un état neuf et revendable, dans l'emballage d'origine de Multiquip (le cas échéant), et avec les numéros de pièce de Multiquip clairement indiqués.
6. Les articles suivants ne peuvent être retournés :
  - a. Pièces obsolètes. (Si un article dans le livre des prix montre qu'il a été remplacé par un autre article, il sera obsolète.)
  - b. Toutes les pièces avec une durée de vie limitée (tels que les joints, les anneaux "O" et d'autres pièces en caoutchouc) qui ont été achetées plus de six mois avant la date de retour.
  - c. Tout élément de la ligne avec un prix net de concessionnaire augmenté de moins de 5,00 \$.
  - d. Les articles de commandes spéciales.
  - e. Composants électriques.
  - f. Peinture, produits chimiques et lubrifiants.
  - g. Décalcomanies et produits de papier.
  - h. Articles achetés en kits.
7. L'expéditeur sera informé des marchandises retournées non inacceptables.
8. Un tel matériel sera gardé pendant cinq jours ouvrables à compter de l'avis, dans l'attente d'instruction les concernant. Si aucune réponse n'est reçue dans les cinq jours, le matériel sera retourné à l'expéditeur à ses frais.
9. Le crédit sur les pièces retournées sera émis au prix net du revendeur au moment de l'achat initial, moins les frais de restockage de 15%.
10. Dans les cas où un article est accepté, et pour lequel le document d'achat d'origine ne peut être déterminé, le prix sera basé sur la liste des prix qui était en vigueur douze mois avant la date retour.
11. Le crédit émis sera imputé aux achats à venir seulement.

## TARIFS ET RABAIS

Les prix sont sujets à changement sans préavis. Les changements de prix sont appliqués à une date spécifique et toutes les commandes reçues après cette date seront facturées selon les nouveaux prix. Les rabais pour réduction de prix et les frais supplémentaires pour augmentation de prix ne portent pas sur les pièces en stock disponibles au moment du changement de prix.

Multiquip se réserve le droit de donner un devis et de vendre directement aux organismes gouvernementaux et aux comptes de fabricant de matériel qui utilisent nos produits comme partie intégrante de leurs propres produits.

## SERVICE D'EXPÉDITION SPÉCIALE

Un supplément de 35,00 \$ sera ajouté à la facture pour les envois qui nécessitent une manipulation spéciale y compris des envois par autobus, par colis postal assuré ou dans les cas où Multiquip doit délivrer les pièces directement au transporteur.

## LIMITATIONS DE RESPONSABILITÉ DU VENDEUR

Multiquip ne doit pas être responsable des dommages dépassant le prix d'achat de l'article pour lequel des dommages sont réclamés, et en aucun cas Multiquip ne sera responsable de la perte de profit ou de d'achalandage ou de tous autres dommages spéciaux, indirects ou accessoires.

## LIMITATION DES GARANTIES

Aucune garantie, expresse ou implicite, n'est accordée dans le cadre de la vente de pièces ou d'accessoires, ni à n importe quel moteur non fabriqué par Multiquip. De telles garanties faites en rapport avec la vente d'unités neuves et complètes sont faites exclusivement par une déclaration de garantie emballée avec de telles unités, et Multiquip n'assume ni n'autorise personne à assumer en son nom toute autre obligation ou responsabilité que ce soit dans le cadre de la vente de ses produits. En dehors de cette déclaration écrite de garantie, il n'existe aucune garantie, explicite, implicite ou prévue par la loi, qui dépasse la description des produits par la présente.

Mise en vigueur : 22 février 2006



# MANUEL D'UTILISATION ET DES PIÈCES

## VOICI COMMENT OBTENIR DE L'AIDE

AVOIR LE NUMÉRO DE MODÈLE ET  
LE NUMÉRO DE SÉRIE EN MAIN LORS DE L'APPEL

### ÉTATS-UNIS

#### **Multiquip Siège social**

18910 Wilmington Ave.  
Carson, CA 90746  
Contact: mq@multiquip.com

Tel. (800) 421-1244  
Fax (310) 537-3927

#### **Service après-vente**

800-421-1244  
310-537-3700

Fax: 310-537-4259

#### **Aide technique**

800-478-1244

Fax: 310-943-2238

#### **MQ Département des pièces**

800-427-1244  
310-537-3700

Fax: 800-672-7877  
Fax: 310-637-3284

#### **Service des garanties**

800-421-1244  
310-537-3700

Fax: 310-943-2249

### CANADA

#### **Multiquip**

4110 boul. Industriel  
Laval, Quebec, Canada H7L 6V3  
Contact: infocanda@multiquip.com

Tel: (450) 625-2244  
Tel: (877) 963-4411  
Fax: (450) 625-8664

### UNITED KINGDOM

#### **Multiquip (UK) Limited Head Office**

Unit 2, Northpoint Industrial Estate,  
Globe Lane,  
Dukinfield, Cheshire SK16 4UJ  
Contact: sales@multiquip.co.uk

Tel: 0161 339 2223  
Fax: 0161 339 3226

©TOUS DROITS RESERVES 2016, MULTIQUIP INC.

Multiquip Inc, le logo MQ logo ainsi que le logo Mikasa sont des marques déposées de Multiquip Inc. et ne peuvent être utilisées, reproduits ou modifiés sans autorisation écrite de l'auteur. Toutes les autres marques déposées sont la propriété de leurs détenteurs respectifs et utilisées avec autorisation.

Ce manuel DOIT accompagner l'équipement en tout temps. Ce manuel est considéré comme étant une pièce permanente de l'équipement et devrait rester avec la machine en cas de revente.

L'information et les spécifications incluses dans cette publication étaient en vigueur à l'heure de l'autorisation d'imprimer. Les illustrations, descriptions, références et caractéristiques techniques contenues dans ce manuel sont à titre d'orientation seulement et ne peuvent être considérées obligatoires. Multiquip Inc. se réserve le droit de changer ou de discontinuer les caractéristiques, la conception ou l'information publiée dans cette publication à tout moment sans préavis et sans encourir aucun engagement.

Votre distributeur local est:

